



Foto: Andrea Mairhofer

# hard 02/20

Aktuelles aus unserer Marktgemeinde

04 **Neues Gemeindeoberhaupt** Evi Mair erste Bürgermeisterin der Marktgemeinde Hard 05 **Hard in Narrenhand**  
**Großer Faschingsumzug der Hardar Mufängar am 15. Februar** 06 **90 Minuten kostenlos parken** So machen Sie es  
richtig 11 **Klimawandel-Anpassung** Gemeinsames Arbeitsprogramm der plan b-Gemeinden 20 **Historisches Hard**  
Der Torbach 23 **Theater und kulinarische Genüsse** ANARTtheater lädt ein zum Gaststubentheater

**JOIN IN  
AND WIN**

# Gewinnspiel in der BONUSRUNDE

MIT UNSEREM PARTNER DJ'S  
BIKESHOP VERLOSEN WIR IM  
ZUGE DER BONUSRUNDE UND  
DEM ERSTEN VIERTEL-  
FINALSPIEL DREI  
FAHRRÄDER!

**LOSPREIS € 2**  
Jedes Los erhöht  
deine Gewinnchance!  
Alle weiteren Infos auf  
unserer Homepage  
[www.hchard.at](http://www.hchard.at)

HAUPTPREIS  
**E-BIKE**  
Simplon  
Chenoa  
im Wert von  
€ 4.500



**HEIMSPIELE**  
SPORTHALLE  
AM SEE  
Hard

Fr, 07. Feb. 2020  
19:00 vs.

**Erber UHK Krems**

Fr, 14. Feb. 2020  
19:00 vs.

**SC kelag Ferlach**

Fr, 27. März 2020  
19:00 vs.

**Schwaz Handball Tirol**

Fr, 03. April 2020  
19:00 vs.

**Fivers WAT Margareten**

**DJ's BIKESHOP**  
Hard

„Ich wünsche allen Mäscherle viel Spaß auf den Faschingsveranstaltungen.“

### **Liebe Harderinnen und Harder!**

Die fünfte Jahreszeit ist landauf, landab wieder in vollem Gange. Dank des Engagements von Harder Vereinen kommen in der laufenden Faschingssaison auch in unserer Gemeinde große und kleine Mäscherle wieder voll auf ihre Kosten – sei es auf einem der Faschingsbälle, auf dem Kinderball, der heuer erstmals im Spannenrahmen stattfindet, auf einem „Kränzle“ oder beim großen Faschingsumzug am 15. Februar, für den rund 2.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihr Kommen angekündigt haben.

Ich möchte mich an dieser Stelle herzlich bei allen Harderinnen und Hardern bedanken, die mit ihrem ehrenamtlichen Einsatz dafür Sorge tragen, dass die lange Faschingstradition in unserer Gemeinde jedes Jahr aufs Neue weitergeführt wird und wünsche allen Mäscherle mit einem herzlichen Hi Ha Ho viel Spaß, Vergnügen und Kurzweil' auf den zahlreichen Harder Faschingsveranstaltungen.



Ihre Bürgermeisterin  
**Evi Mair**

# Evi Mair erste Bürgermeisterin der Marktgemeinde Hard

In ihrer Sitzung am 19. Dezember 2019 wählten die Harder Gemeindevertreterinnen und -vertreter die bisherige Vizebürgermeisterin Evi Mair zur neuen Bürgermeisterin der Marktgemeinde Hard.

Die erste Bürgermeisterin der Marktgemeinde Hard trat die Nachfolge von Harald Köhlmeier an und wird die Amtsgeschäfte der Gemeinde nun zunächst bis zu den Gemeindevahlen am 15. März 2020 führen.

## Langjähriges politisches Engagement

Bgm. Evi Mair engagiert sich bereits seit vielen Jahren in der Harder Gemeindepolitik. Seit dem Jahr 2000 ist sie Mitglied der Gemeindevertretung, seit 2005 Gemeinderätin und im Jahr 2010 wurde sie Harder Vizebürgermeisterin. Daneben war sie von 2002 bis März 2015 als Sportreferentin tätig und ist seit 2010 Bildungsreferentin unserer Gemeinde.

Als neue Bürgermeisterin stellt Evi Mair das Verbindende und Wertschätzende in den Vordergrund ihres Wirkens. Eine gute Zusammenarbeit und eine Gesprächsbasis auf Augenhöhe mit den anderen politischen Kräften in Hard sind ihr besonders wichtig. „Schließlich geht es um das Wohl unserer Gemeinde und das der Harderinnen und Harder“, erklärt die neue Gemeindechefin.

## Neu ab Februar: Sprechstunde der Bürgermeisterin

Bgm. Evi Mair ist Bürgernähe besonders wichtig. Sie hat stets ein offenes Ohr für die Anliegen der Harderinnen



Am 19. Dezember wurden Evi Mair zur Bürgermeisterin und Franz Bereuter zum Vizebürgermeister der Marktgemeinde Hard gewählt

nen und Harder. Daher wird es ab sofort an jedem ersten Montag im Monat eine Sprechstunde mit der Bürgermeisterin im Rathaus geben. Die erste Sprechstunde findet am 3. Februar von 17 bis 18.30 Uhr statt. Voranmeldung im Sekretariat der Bürgermeisterin (siehe Infobox).

Zum Vizebürgermeister wurde am 19. Dezember Finanzreferent Franz Bereuter gewählt, der ebenfalls auf eine lange politische Erfahrung verweisen kann: Seit 1990 engagiert er sich in der Gemeindevertretung, nur zwei Jahre später wurde er Mitglied des Gemeindevorstan-

des, dem er bis heute angehört. Seine Hauptaufgabe als Vizebürgermeister sieht er in der bestmöglichen Unterstützung von Bürgermeisterin Evi Mair.

**Sprechstunde der Bürgermeisterin**  
jeden ersten Montag im Monat  
Rathaus, 1. Stock, Büro der Bürgermeisterin  
(Eingang Außenstiege)  
Start: 3. Februar, 17 bis 18.30 Uhr  
Voranmeldung: Sekretariat der  
Bürgermeisterin, T 697-277,  
buergermeisterin@hard.at



**energieteam hard**

Weitere Informationen rund um energieeffiziente Maßnahmen und zu den e5-Gemeinden finden sie unter [www.e5-vorarlberg.at](http://www.e5-vorarlberg.at)

## Weniger ist mehr

Reduzieren Sie Ihren Warmwasserverbrauch, indem Sie es nicht ungenutzt laufen lassen - z.B.: beim Zähneputzen oder Rasieren. Einhebelmischer sparen erhebliche Wassermengen.





Foto: Andrea Mairhofer

## Großer Harder Faschingsumzug

„Hard in Narrenhand“, heißt es einmal mehr am 15. Februar beim traditionellen Faschingsumzug der „Hardar Mufängar“ im Ortszentrum.

Der Harder Faschingsumzug zählt zu den Größten im Unterland. Zum diesjährigen Spektakel werden über 60 Gruppen aus ganz Vorarlberg mit rund 2.000 Umzugsteilnehmerinnen und -teilnehmern erwartet, darunter auch die Kinder des Kindi Falkenweg. Tolle Stimmung garantieren nicht nur die phantasievoll gestalteten Wagen und kostümierten Fußgruppen, sondern auch die zwölf Garden und die Guggamusiken aus Vorarlberg und der benachbarten Schweiz.

Start ist wie immer um 14 Uhr und auch die Umzugsroute von der Kirche St. Sebastian vorbei an der Musikschule, dem Gasthaus Engel und dem Rathaus zum Spannrahmen bleibt die Gleiche.

Nach dem Faschingsumzug erhalten Kinder, die daran teilgenommen haben, am Stand der Mufängar neben dem Spannrahmen kostenlos „Würschtle“ und Kinderpunch. Im Spannrahmen selbst wird nach dem Umzug ein buntes Programm mit Showtänzen der

Garden und Musik der Guggamusiken und Schalmeyen geboten.

### Kinderball im Spannrahmen

Für Kinder ein Fixtermin im Harder Fasching ist auch der Kinderball der Mufängar am 1. Februar um 14 Uhr im Spannrahmen. Auf dem Programm stehen u. a. Spielestationen, der Auftritt eines Zauberers, Showtänze der Gardemädchen und Musik der Schlösslefeagar.



Musikschuldirektor Reinhard Schäfer (l.) dankte DI Gerhard Moser für sein langjähriges Engagement.

## Obmannwechsel in der Musikschule Hard

Bei der Jahreshauptversammlung der Musikschule im Dezember wurde ein neuer Vorstand gewählt. Buchstäblich mit Pauken und Trompeten wurde nach 18 Jahren DI Gerhard Moser als Obmann des Vereins für Musikerziehung Hard verabschiedet. Er zeichnete in diesen Jahren für manche Meilensteine verantwortlich, darunter die große Musiktheaterproduktion „19 h“, die die Harder Tragödie bei der Seegfrörnen 1929 aufarbeitete. Dir. Reinhard Schäfer bedankte sich für die langjährige hervorragende Zusammenarbeit und das große ehrenamtliche Engagement von DI Gerhard Moser. Zum neuen Obmann wurde einstimmig Mag. Jochen Pfanner gewählt, der dieser Aufgabe mit Freude entgegensteht. Als weitere Vorstandsmitglieder wurden Ing. Thomas Uecker (Obmann-Stellvertreter), Mag. Christoph Klement (Kassier) und Gaby Immler (Schriftführerin) bestätigt. Für die musikalische Umrahmung der Jahreshauptversammlung sorgten die „First Players“ der Musikschule Hard.

## PFLEGE NETZWERK HARD

Im **Pflegenetzwerk Hard** stehen der betreuungs- und pflegebedürftige Mensch und seine Angehörigen im Mittelpunkt. Wir sind eine Anlaufstelle für alle Fragen und Informationen rund um das Thema "Betreuung und Pflege". Wir besprechen mit Ihnen das Angebot und suchen gemeinsam nach Lösungen. **Die Beratungen sind vertraulich und kostenlos.**

Das Pflegenetzwerk ist eine Kooperation der Marktgemeinde Hard, des Krankenpflegevereins, des Sozialsprenghels und des Seniorenhauses am See.

*Bürostandort:  
Verein Sozialsprenghel Hard  
Ankergasse 24  
6971 Hard*

*Wenden Sie sich an:  
**Frau Ulrike Kremmel**  
Tel: 05574 745 44-15  
Mobil: 0650 669 36 87  
ulrike.kremmel@sprenghel.at*



# 90 Minuten kostenlos parken – aber wie?

Ob in den Kurzparkzonen oder auf den gebührenpflichtigen Parkplätzen - in Hard darf 90 Minuten lang gratis geparkt werden. Doch was ist hierfür zu tun?

In den Kurzparkzonen, erkennbar an der blauen Bodenmarkierung, darf kostenlos bis maximal 90 Minuten geparkt werden. Nach diesen 90 Minuten muss das Fahrzeug wieder entfernt werden. Sinn der Sache ist, dass immer wieder Parkplätze in der Kurzparkzone frei werden, damit Bürgerinnen und Bürger bei Einkäufen, Arztbesuchen oder Ähnlichem kurze Wege haben.

Um offenzulegen, seit wann Ihr Fahrzeug in der Kurzparkzone geparkt ist, legen Sie bitte eine Parkscheibe gut sichtbar hinter die Windschutzscheibe. Die Parkscheibe wird wie folgt verwendet: Die Ankunftszeit, also der Zeitpunkt, an dem Sie das Fahrzeug auf dem Parkplatz abstellen (nicht die Zeit, wann Sie zurück sein werden!) muss mit der Uhr eingestellt werden. Die Ankunftszeit darf dabei auf die nächste Viertelstunde aufgerundet werden. Hierzu zwei Beispiele:

- . Ankunftszeit 8.56 Uhr: die Ankunftszeit der Parkuhr darf auf 9.00 Uhr gestellt werden.
- . Ankunftszeit 8.17 Uhr: Die Ankunftszeit der Parkuhr darf auf 8.30 Uhr gestellt werden.

### Gebührenpflichtige Zonen

Wenn Sie in den gebührenpflichtigen Zonen, erkennbar an der weißen Bodenmarkierung, die 90 Gratisminuten in Anspruch nehmen möchten, können Sie ebenso eine Parkscheibe stellen und hinter die Windschutzscheibe legen. Es ist nicht notwendig, zusätzlich ein Freiticket aus dem Parkscheinautomaten auszulegen. Sollten Sie allerdings keine Parkscheibe besitzen, besteht stattdessen die Möglichkeit, ein Freiticket für 90 Minuten am Automaten zu holen. Hierfür drücken Sie bitte einfach die Taste mit dem grünen Haken – schon wird ein Ticket gedruckt. Dieses Ticket legen Sie dann bitte gut sichtbar und lesbar hinter die Windschutzscheibe Ihres Fahrzeuges.



**In den blau markierten Kurzparkzonen darf 90 Minuten kostenlos geparkt werden, ...**



**... ebenso auf den gebührenpflichtigen, weiß markierten Parkplätzen.**

Falls Sie vorhaben, Ihr Fahrzeug länger als diese 90 Gratisminuten in der gebührenpflichtigen Zone abzustellen, bezahlen Sie bitte gleich von Beginn an am Parkscheinautomaten, denn die ersten 90 Minuten werden auch bei Bezahlung nicht berechnet. Achtung: Es ist nicht erlaubt, zuerst ein Freiticket zu ziehen oder die Parkscheibe auszulegen und nach den 90 Gratisminuten dann zum Automaten zu gehen und ein Ticket zu kaufen. Somit würden die 90 Gratisminuten von Ihnen doppelt in Anspruch genommen werden. Sie müssten in so einem Fall Ihr Fahrzeug vom Parkplatz entfernen und auf einem anderen Parkplatz parken.

**Kontakt**  
Parkraummanagement der  
Marktgemeinde Hard  
T 697-330  
parkraummanagement@hard.at

# Energieeffiziente Gemeinde Hard

Hard ist seit 2013 Teil des e5-Landesprogrammes und wurde im Herbst 2016 mit vier „e“ ausgezeichnet. Heuer folgt die nächste Zertifizierung.

Das e5-Landesprogramm unterstützt Gemeinden, die sich durch den Einsatz von Energie aus erneuerbaren Quellen und besonderes Engagement im Klimaschutz auszeichnen. Durch energie- und klimaschutzpolitische Maßnahmen wird die Gemeinde schrittweise energieunabhängig und kann für ihre Bürgerinnen und Bürger auch für kommende Generationen einen attraktiven Lebensraum schaffen.

Alle vier Jahre erfolgt eine Bewertung der Aktivitäten jeder Gemeinde durch eine externe, unabhängige Kommission: Analog zu den „Sternen“ in der Hotellerie werden dabei bis zu fünf „e“ verliehen.

## Bester Neueinsteiger

Hard wurde 2016 mit vier von fünf möglichen „e“ ausgezeichnet und war damit der bestbewertete Neueinsteiger in das e5-Landesprogramm. Die Bemühungen der Gemeinde in Sachen Energieeffizienz und Klimafreundlichkeit wurden seither weiter forciert, wie nachfolgende Projekte und Initiativen verdeutlichen, die für heutige wie künftige Generationen mehr Lebensqualität bedeuten:

• **Schule am See:** Das Schulzentrum wurde nach den Richtlinien des Kommunalen Gebäudeausweises (KGA) errichtet und überschritt mit 951 Punkten die höchste Förderstufe.



Auf dem Areal der Schule am See wurden 50 Bäume gepflanzt.

- **Projekt „Harder Schulbum“:** Im Rahmen dieses Projekts wurden im Außenbereich der Schule am See 50 Bäume gepflanzt.
- **BYPAD Fahrradrichtlinien:** Für die Entwicklung des Radverkehrs wurden Leitlinien beschlossen. Ziel ist eine laufende Verbesserung der Fahrradinfrastruktur.
- **Solaranlagen und Pelletsheizungen:** Umweltfreundliche Energiegewinnung und umweltfreundliches Heizen mit nachwachsenden Rohstoffen werden gefördert.
- **Carsharing:** In Hard gibt es zwei

E-Autos, die im Rahmen von Car-sharing von den Gemeindebedienten und Harder Bürgerinnen und Bürger genutzt werden können.

## Kontakt

Abteilung Energie, Mobilität  
und Umwelt  
T 697-175, energie@hard.at

Weitere Infos zum e5-Landesprogramm:  
[www.e5-vorarlberg.at](http://www.e5-vorarlberg.at)



Ihre Fachwerkstätte für alle Marken  
mit eigener Spenglerei und Lackiererei!



# AUTO RHOMBERG

Hard/Vbg, Hofsteigstr. 108b  
Tel. 05574/73146, [www.auto-rhomberg.at](http://www.auto-rhomberg.at)

# Wichtige Infos und Termine für Eltern von Kindern bis 6 Jahre

Im September 2020 startet ein neues Kleinkindbetreuungs-, Spielgruppen- und Kindergartenjahr. Damit Eltern und Kinder dafür bestens gerüstet sind, haben wir für Sie wichtige Termine und Informationen zusammengefasst.

Damit bei der Anmeldung alles reibungslos läuft, bitten wir nachfolgende Informationen zu berücksichtigen.

## Kleinkindbetreuungs- und Kindergartenanmeldung

- Kinder, die bereits in einer Harder Kleinkindbetreuung oder einem Harder Kindergarten sind, bekommen das Anmeldeformular von ihren Pädagoginnen ausgehändigt und geben dieses ausgefüllt wieder in der Einrichtung ab.
- Kinder, für die ab Herbst 2020 die Möglichkeit besteht, eine Kleinkindbetreuung zu besuchen, erhalten per Post das Anmeldeformular, welches am 9. März 2020 von 14 bis 16.30 Uhr im Rathaus (1. OG, Zi-Nr. 103-104) abgegeben werden kann.
- Kinder, die ab Herbst 2020 erstmalig den Kindergarten/die Spielgruppe besuchen, erhalten per Post das Anmeldeformular, welches am 10. März 2020 von 14 bis 16.30 Uhr im Rathaus (1. OG, Zi-Nr. 103-104) abgegeben wird.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Schreiben, das Ende Febru-



Neue Freunde finden im Kindi, der Kleinkindbetreuung oder der Spielgruppe.

ar an die entsprechenden Haushalte gesandt wird.

## Gemeinsamer Infonachmittag

Am Freitag, 28. Februar, findet in der Aula des Rathauses in der Zeit

von 14 bis 16.30 Uhr ein gemeinsamer Informationsnachmittag der drei Kleinkindbetreuungen, der Spielgruppe Kindervilla Löwenzahn und der fünf Kindergärten statt. Informiert wird über das pädagogische Angebot der verschiedenen Einrichtungen, über Tarife



### Kindergarten Falkenweg

3 reguläre Gruppen  
1 Gruppe mit Schwerpunkt Montessori  
2 Kleingruppen

#### Kontakt

Leiterin Astrid Breuder,  
Falkenweg 20  
T 697-440, kg.falken@hard.at



### Kindergarten Hölzele Naturhaus

2 Gruppen mit Schwerpunkt Natur

#### Kontakt

Leiterin Birgit Künz  
Hölzelestraße 47  
T 697-435, kg.hoelzele@hard.at



### Kindergarten Wallstraße

3 Gruppen

#### Kontakt

Leiterin Ilse Grutsch  
Wallstraße 5  
T 697-420, kg.wall@hard.at

und Öffnungszeiten, Aufnahmekriterien für die Kleinkindbetreuungen, Aufnahmekriterien für Dreijährige im Kindergarten und die Kindergartenpflicht. Für Eltern besteht die Möglichkeit, sich an Infoständen näher über die einzelnen Einrichtungen und ihren pädagogischen Alltag zu informieren.

### Kindergartenpflicht

Für alle Kinder, die vor dem 1. September 2020 fünf Jahr alt werden, besteht Kindergartenpflicht an allen gesetzlichen Schultagen von 8 Uhr bis 12 Uhr. Die gesetzlich vorgeschriebene Kindergartenpflicht betrifft auch Kinder, die vor dem 1. September 2020 vier Jahr alt werden und für die Sprachförderbedarf besteht.

### Kindergartenreife

Der Kindergartenbesuch für Dreijährige (für sie ist der Kindergartenbesuch freiwillig) will gut überlegt und geplant sein. Kinder entwickeln sich sehr unterschiedlich und nicht in allen Bereichen gleich schnell. Gerade bei jüngeren Kindern ist es wichtig, sehr genau zu bedenken, ob das Kind in seiner gesamten Entwicklung die Voraussetzungen erfüllt, um von einem vorzeitigen Kindergarteneintritt zu profitieren.

Im Laufe der ersten vier Lebensjahre erlangen die meisten Kinder die notwendigen körperlichen, geistigen und sozialen Voraussetzungen, um bereit und offen für die Herausforderungen der neuen Kindergartenumwelt zu sein und diese

zu meistern. Sowohl im freien Spielen und Gestalten, als auch in den geführten Bildungsarbeiten des Kindergartenalltags ist es wichtig, wach und mit allen Sinnen dabei zu sein, um von den Angeboten profitieren zu können.

Welche Reifekriterien ein dreijähriges Kind im Detail erfüllen sollte, hat die Gemeinde Hard in einem Infoblatt zusammengefasst, das bei der Abteilung Bildung aufliegt bzw. dort angefordert werden kann.

**Kontakt**  
Abteilung Bildung  
T 697-101  
bildung@hard.at



**Kleinkindbetreuung „In der Wirke“**  
2 Gruppen

**Kontakt**  
Leiterin Katharina Diem  
In der Wirke  
T 697-460, kkb.wirke@hard.at



**Spielgruppe Kindervilla Löwenzahn**  
2 Gruppen

**Kontakt**  
Leiterin Gabriele Fink  
Landstraße 38  
T 66202, gabriele.fink@gmx.at



**Kleinkindbetreuung Seezentrum**  
2 Gruppen

**Kontakt**  
Leiterin Nicole Lanser  
Mesnergasse 1a  
T 697-450, kkb.seezentrum@hard.at



**Kindergarten „Hofsteig“**  
3 Gruppen

**Kontakt**  
Leiterin Michaela Griebner  
Hofsteigstraße 146  
T 697-430, kg.hofsteig@hard.at



**Kindergarten „Am Dorfbach“**  
5 Gruppen

**Kontakt**  
Leiterin Sonja Kolbitsch  
Schulweg  
T 697-410, kg.amdorfbach@hard.at



**Kleinkindbetreuung Hofsteig**  
3 Gruppen

**Kontakt**  
Leiterin Claudia Pomper  
Hofsteigstraße 140  
T 697-436, kkb.seezentrum@hard.at

# Informationen zur Gemeinde- und Bürgermeisterwahl am 15. März

Die Gemeinde Hard möchte ihre Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl 2020 optimal unterstützen. Deshalb wird Ihnen Anfang März die amtliche Wahlinformation zugestellt.

Die „Amtliche Wahlinformation“ zur Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl ist mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet zwei getrennte amtliche Stimmzettel (einer für die Wahl der Gemeindevertretung und einer für die Wahl des Bürgermeisters), einen Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet, einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert, sowie einen Strichcode für die schnellere Abwicklung bei der Wahl selbst (für das Abstimmungsverzeichnis).

## Was ist mit all dem zu tun?

Zur Wahl am 15. März 2020 bringen Sie den personalisierten Abschnitt (Wahlausweis), die zwei amtlichen Stimmzettel, sowie einen amtlichen Lichtbildausweis ins Wahllokal mit. Damit erleichtern Sie uns die Wahlabwicklung.

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Für eine Beantragung stehen Ihnen drei Möglichkeiten offen:

- **persönlich** im Rathaus/Meldeamt mit amtlichem Lichtbildausweis
- **schriftlich** mit der beiliegenden personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert
- **elektronisch** im Internet: Mit der Reisepassnummer oder dem personalisierten Code auf unserer Wählerverständigungskarte in der „Amtlichen Wahlinformation“, können Sie rund um die Uhr auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen.

## Tipps und Infos

- Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig
- Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden
- Letztmöglicher Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist



Am 15. März 2020 findet die Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl statt.

der 11. März 2020, die Zustellung erfolgt bei der Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl NICHT mittels eingeschriebener Briefsendung auf Ihre angegebene Zustelladresse.

- Letztmöglicher Zeitpunkt für die mündliche Beantragung (persönlich, NICHT aber telefonisch) ist der 13. März um 12 Uhr. Die Übergabe muss persönlich durch den Antragsteller oder eine von ihm bevollmächtigte Person (mit schriftlichem Antrag und Vollmacht) erfolgen.
- Der letztmögliche Zeitpunkt für das Einlangen der Wahlkarten (Briefwahl) über den Postweg bei der Gemeindewahlbehörde Hard ist Freitag, der 13. März 2020.
- Der letztmögliche Zeitpunkt für das rechtzeitige Einlangen von Wahlkarten (Briefwahl) am Wahltag, dem 15. März 2020, im Rathaus (Briefkasten) ist 13 Uhr.
- Verspätet eingelangte Wahlkarten werden für das Wahlergebnis NICHT mehr berücksichtigt.

Wahlkarten können frühestens nach Abschluss der Wahlvorschläge und Vorliegen der Stimmzettel ausgefolgt bzw. versandt werden – ab ca. Ende Februar 2020.

Bei einer eventuell stattfindenden Stichwahl des Bürgermeisters bzw. der Bürgermeisterin am 29. März 2020 ist eine separate Wahlkarte anzufordern.

**Auskünfte zur Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl**  
Meldeamt  
T 697-105  
[meldeamt@hard.at](mailto:meldeamt@hard.at)

# plan b-Maßnahmen gegen Klimawandel

Die sechs plan b-Gemeinden haben ein gemeinsames Arbeitsprogramm beschlossen, um die negativen Auswirkungen des Klimawandels möglichst zu reduzieren.

Höhere Temperaturen, mehr Hitzetage und Tropennächte, heftigere Wettererscheinungen, Veränderungen in der Tier- und Pflanzenwelt: Der Klimawandel findet statt und ist auch in unserer Region deutlich spürbar. Um mit den zukünftigen Herausforderungen umzugehen, braucht es ergänzend zum Klimaschutz auch konkrete Maßnahmen für die Anpassung an den Klimawandel.

## Klimawandel-Anpassungsmodellregion

Unterstützt vom KLARI! (Klimawandel-Anpassungs-Region)-Förderprogramm des Österreichischen Klima- und Energiefonds haben die sechs plan b-Gemeinden Hard, Bregenz, Kennelbach, Lauterach, Schwarzach und Wolfurt ein regionales Klimawandel-Anpassungskonzept entwickelt.

Der Fokus der plan b-Region liegt auf pragmatischen, wirksamen Maßnahmen, die sich aus dem gegebenen Wissen und den Erfahrungen der sechs Gemeinden ableiten lassen. Ergänzend zu anderen Aktivitäten auf internationaler, nationaler, Landes- und kommunaler Ebene liegt der Fokus in den kommenden zwei Jahren besonders auf folgenden Bereichen:

- . 800 Bäume pflanzen in der Region/für die Region
- . Mehr Lebenszeit für Bäume/Pflanzen im öffentlichen Raum: Was muss bei Pflege und Betreuung berücksichtigt werden?
- . Naturschutzgebiete im Klimawandel: Was kommt auf Landschaften, wie z. B. das Lauteracher Ried, klimatisch zu und was ist zu tun?
- . Kleingewässer: Renaturierung und Retention
- . Trinkbrunnen-Netz (re-)aktivieren
- . Klimafittes Bauen im öffentlichen und privaten Bereich
- . Klimafitte Bushaltestellen: Auch bei



Auch der Schutz vor Katastrophen ist Teil des plan b-Arbeitsprogrammes.

Hitze soll das Busfahren möglichst attraktiv sein.

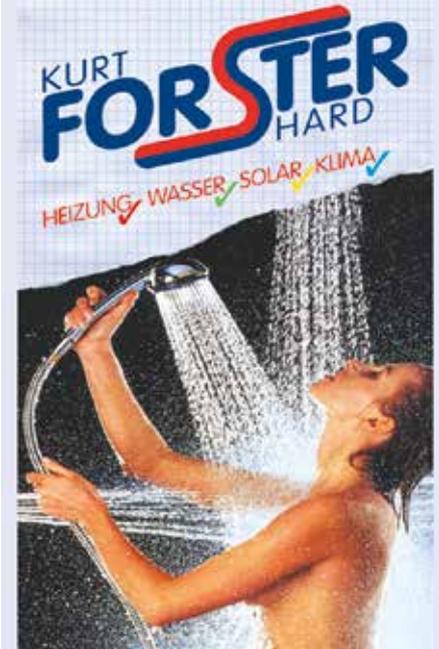
- . Temperaturmessungen in den Gemeinden: Es soll unkompliziert, z. B. im Internet, abrufbar sein, wie heiß es an einzelnen Orten ist.
- . Katastrophenschutzpläne sollen aktualisiert werden
- . Infotag Klimawandel/-anpassung/Katastrophenschutz: Klimaschutz und Klimawandelanpassung gehen uns alle an, jede und jeder kann hier Beiträge leisten. Neben dem Infotag sind im gemeinsamen Programm auch andere Bewusstseinsbildungsmaßnahmen vorgesehen.

Das KLARI-Klimawandelanpassungs-Programm gliedert sich damit ideal in andere Bereiche ein, in denen die sechs plan b-Gemeinden und ihre Bürgerinnen und Bürger teils schon seit Jahrzehnten zum Klima- und Umweltschutz beitragen. Nachhaltiges Bauen, ökologische Beschaffung, schonender Umgang mit Ressourcen und bewusste Mobilität sind in der Region schon lange selbstverständlich.

Die konkrete Umsetzung des KLARI-Programms kann mit der Zustimmung des Klima- und Energiefonds starten. Diese ist für Frühsommer 2020 angekündigt.

## TRAUMBÄDER

Ihr neues Bad  
in 14 Tagen



Alles aus einer Hand  
&  
vom Meister geplant

**Wir organisieren  
für Sie:**

Alle Handwerker  
rund um's Bad

Abbruch und  
Entsorgung

zum **FIXTERMIN**  
und **FIXPREIS**

Landstraße 68  
Tel. 05574/71203  
kurt.forster@aon.at

**Beratung vom  
Bad-Spezialist**

# Bericht aus der Gemeindevertretung

... über die am 19. Dezember im Rathaus stattgefundene Sitzung.

## Berichte und Mitteilungen

Vzbgm. Eva-Maria Mair nimmt auf den Rücktritt von Harald Köhlmeier Bezug, würdigt sein fast zehnjähriges Wirken als Bürgermeister der Marktgemeinde Hard und wünscht ihm und seiner Familie alles Gute.

Sie berichtet über eine Stellungnahme des Waldaufsehers, dass von den im Waldstadion gefällten Bäumen etliche Eschen mit Stammfußnekrosen bzw. Eschentriebsterben befallen waren. Im Dezember hat eine Vor-Ort-Begehung mit der Bezirkshauptmannschaft Brengenz, sowie verschiedensten Vertretern des Naturschutzes stattgefunden. Thema war eigentlich das schon lange geplante Flutlicht, allerdings wurde auch über eine Aufforstung im Waldstadion mit Stieleichen gesprochen.

Schließlich heißt sie Sonja Donner BEd, MBA als neu angelobte Gemeindevertreterin herzlich willkommen.

## Wahl des Bürgermeisters

Amtsleiter Dr. Martin Vergeiner erläutert die Vorgehensweise der Wahl und führt diese durch. Für die Auszählung der Wahlgänge werden zwei Vertrauensleute benötigt. Die Gemeindevertretung bestellt GV Ludwig Wackerle (Harder Volkspartei) und GR Mag. (FH) Sanel Dedic (Grünes Hard) einstimmig als Stimmzähler.

Die Wahl zum Bürgermeister ergibt folgendes Ergebnis:

- . Wahlberechtigte: 33
- . Abgegebene gültige und ungültige Stimmen: 33
- . Ungültige Stimmen: 5
- . Abgegebene gültige Stimmen: 28
- Davon entfallen auf:
- . Vize-Bgm. Eva Maria Mair: 27
- . GR Mag. Eva Hammerer: 1

Damit ist Vzbgm. Eva-Maria Mair zur Bürgermeisterin der Marktgemeinde

Hard gewählt. Eva-Maria Mair bedankt sich für das Vertrauen und nimmt die Wahl an.

## Wahl des Vizebürgermeisters

Die Wahl zum Vizebürgermeister ergibt folgendes Ergebnis:

- . Wahlberechtigte: 33
- . Abgegebene gültige und ungültige Stimmen: 33
- . Ungültige Stimmen: 2
- . Abgegebene gültige Stimmen: 31
- Davon entfallen auf:
- . GR Mag. Franz Bereuter: 20
- . GR Mag. Eva Hammerer: 11

Damit ist GR Mag. Franz Bereuter zum Vizebürgermeister der Marktgemeinde Hard gewählt. Mag. Franz Bereuter bedankt sich für das Vertrauen und nimmt die Wahl an.

## Abberufung und Entsendung eines neuen Geschäftsführers

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, der Abberufung Harald Köhlmeiers als Geschäftsführer der Marktgemeinde Hard Vermögensverwaltungs GmbH sowie der Photovoltaik-Anlage Betriebs GmbH, der Entsendung der neu gewählten Bürgermeisterin als Geschäftsführerin der Marktgemeinde Hard Vermögensverwaltungs GmbH und der Photovoltaik-Anlage Betriebs GmbH, sowie der Entsendung des Finanzreferenten Vzbgm. Mag. Franz Bereuter in die Generalversammlungen der gegenständlichen Beteiligungen mit dem Auftrag entsprechend dem Beschluss der Gemeindevertretung abzustimmen, zuzustimmen.

## Abberufung von Harald Köhlmeier als Eigentümervertreter in der Generalversammlung der HSG und Entsendung der neuen Bürgermeisterin

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, die Abberufung Harald

Köhlmeiers als Eigentümervertreter der Marktgemeinde Hard in der Generalversammlung der Hohentwiel Schifffahrtsgesellschaft mbH sowie die Entsendung der neu gewählten Bürgermeisterin als Eigentümervertreterin der Marktgemeinde Hard in die Generalversammlung der gegenständlichen Beteiligung.

## Entwurf zur Änderung des Flächenwidmungsplans, Gst.-Nr. 2851, KG Hard, Am Mühlebach

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig den Entwurf zur Änderung des Flächenwidmungsplans für die Teilfläche des Grundstücks Gst.-Nr. 2851, KG Hard, Am Mühlebach.

## Entwurf zur Festlegung über das Mindestmaß der baulichen Nutzung, Gst.-Nr. 2851, KG Hard, Am Mühlebach

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, den Entwurf zur Festlegung über das Mindestmaß der baulichen Nutzung des Grundstücks Gst.-Nr. 2851, KG Hard, Am Mühlebach, mit einem festgelegten Mindestmaß der baulichen Nutzung von 3 Geschoßen.

## Entwurf zur Änderung des Flächenwidmungsplans, Gst.-Nr. 761/1, KG Hard, Grafenweg

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig den Entwurf zur Änderung des Flächenwidmungsplans für die Teilfläche des Grundstücks Gst.-Nr. 761/1, KG Hard, Grafenweg.

## Entwurf zur Festlegung über das Mindestmaß der baulichen Nutzung, Gst.-Nr. 761/1, KG Hard, Grafenweg

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt

einstimmig den Entwurf zur Festlegung über das Mindestmaß der baulichen Nutzung des Grundstücks Gst.-Nr. 761/1, KG Hard, Grafenweg mit einem festgelegten Mindestmaß der baulichen Nutzung der Bauflächenzahl von 30.

**Grenzbereinigung Kreuzung Sägewerkstraße-Lochbachstraße, Tauschgeschäft betreffend die Gst.-Nrn. 2600, 2596/3, 2471/15, 2471/3, 2604/2, 2684/1, alle KG Hard, zwischen Marktgemeinde Hard, ÖWG und Familie Altas**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, der Grenzbereinigung der Kreuzung Sägewerkstraße-Lochbachstraße und dementsprechend der Übernahme der übertragenen Straßenteilflächen und Gehsteigflächen in das öffentliche Gut betreffend die Gst.-Nrn. 2600, 2596/3, 2471/15, 2471/3, 2604/2 und 2684/1, alle KG Hard, gemäß der Vermessungsurkunde GZ 21.133W/19, durch

Tausch, zuzustimmen.

**Neuvergabe Straßennamen bzw. Quartiersnamen**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, für die Straßenparzelle Gst.-Nr. 1340/6 KG Hard, Vermessungsurkunde Markowski GZ. 21.070/18 den neuen Straßennamen „Im Bommen“ zu vergeben.

**KLAR! Klimawandel-Anpassungsmodellregionen**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig die Beteiligung am KLAR! (Klimawandel-Anpassungsmodellregion)-Programm.

**Abgabenverordnung 2020**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, die Gemeindesteuern, -gebüh-

ren und -tarife, sowie die Entgelte für die Benützung von Gemeindeeinrichtungen gemäß der Abgabenverordnung für das Jahr 2020 festzusetzen.

**Klimabündnis**

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Hard beschließt einstimmig, als Mitglied des Klimabündnis Vorarlberg, die „Stellungnahme des Klimabündnis Vorarlberg zum offenen Brief über die unmittelbare Gefahr eines erneuten Massakers in der Gemeinde Bojayá“ zu unterstützen.

Bürgermeisterin  
**Eva-Maria Mair**



**Kanzlei am See**  
Rechtsanwalt Mag. Dominik Brun

**Mit Recht zum Erfolg!**

Kanzlei am See  
RA Mag. Dominik Brun

Landstraße 13  
A-6971 Hard am Bodensee  
05574 23988  
office@kanzleiamsee.at

[www.kanzleiamsee.at](http://www.kanzleiamsee.at)



# DEIN FAHRRAD.



# WERKSTATT

**WIR SIND ERST ZUFRIEDEN, WENN ES DEIN PERFEKTES FAHRRAD IST**

**FAHRRAD SHOWROOM  
BODY SCANNING  
BERATUNG  
FAHRRAD KONFIGURATION  
ONLINE SERVICES  
UND VIELES MEHR**

DJs Bikeshop  
Kohlplatzstraße 2a  
6971 Hard

0043 5574 63601

Mail: hallo@djs.bike  
Web: www.djs.bike

## DJs PRO



**In 5 Schritten zu deinem perfekten Fahrrad**

# 1

### BODY SCANNING KÖRPERANALYSE + POPOMETER & HANDGRÖSSE.

Mit unserem Body Scanning System, können wir dich präzise und berührungslos vermessen. So finden wir zusammen mit dir deine optimale und ergonomisch perfekte Fahrradeinstellung, Sattel und Griffgröße.

# 2

### DEIN FAHRRAD AUSSUCHEN ODER KONFIGURIEREN

Zusammen mit dir und deinen individuellen Wünschen und den Ergebnissen aus dem Body Scanning suchen wir gemeinsam das passende Fahrrad aus.

**DEIN FAHRRAD  
EINSTELLEN**

Das ausgewählte Fahrrad wird nun optimal auf deine passende Sitzposition eingestellt. Eventuell tauschen wir Sattel und Griffe noch aus.

# 4

### DEIN FAHRRAD PROBEFAHREN

Nach einer Probefahrt nehmen wir letzte Einstellungen an deinem Setup vor.

# 3

# 5

### JETZT IST ES DEIN PERFEKTES FAHRRAD - JETZT SIND WIR ZUFRIEDEN



## Jedem Kunden sein Fahrrad nach Maß

Seit kurzem erstrahlt das Fachgeschäft DJ's Bikeshop in der Kohlplatzstraße 2 in neuem Glanz.

Firmenchef Herbert Wurm hat mit dem Umbau auch Platz für das neue Body-Scanning-System geschaffen. Berührungslos kann nun jeder Kunde vermessen werden, um eine optimale und ergonomisch perfekte Fahrradeinstellung zu finden. Vorbei sind somit die Zeiten eines drückenden Fahrradsattels oder einschlafender Hände.

Doch neben jeder Menge Hightech braucht es auch ausreichend Zeit für ein persönliches Beratungsgespräch. Darum hat Herbert Wurm auf seiner Homepage [www.djs.bike](http://www.djs.bike) ein spezielles Service installiert, um schon im Voraus einen Termin zu reservieren. Auch Ih-

ren Werkstatttermin können Sie online buchen. So vermeiden Sie unliebsame Wartezeiten.

Nach der professionellen Beratung wird für jeden Kunden sein individuelles Bike zusammengestellt. In den 300 m<sup>2</sup> großen Verkaufsräumen und im Außenlager hat Herbert Wurm rund 400 bis 500 Bikes vorrätig.

**DJ's Bikeshop**  
Kohlplatzstraße 2  
T 63601, [hallo@djs.bike](mailto:hallo@djs.bike)  
[www.djs.bike](http://www.djs.bike)  
[mo/di/mi/fr](https://www.djs.bike/mo/di/mi/fr) 9-12 und 15-18 Uhr, sa 9-12 Uhr

## Erfolgreiche Blutspendeaktion

Jeder kann in die Situation kommen, Blut zu benötigen – sei es im Rahmen einer geplanten Operation mit Fremdblutbedarf, aufgrund eines Unfalles oder zur Behandlung einer Krankheit. In Österreich werden bis zu 400.000 Blutkonserven pro Jahr benötigt. Dieser Bedarf kann nur dann gedeckt werden, wenn ausreichend freiwillige Blutspenderinnen und Blutspender ihren „Lebenssaft“ unentgeltlich zur Verfügung stellen und damit Leben retten.



**166 Harder spendeten Blut**

Die Gemeinde Hard und die Rotkreuzabteilung Hard danken den 166 Harderinnen und Hardern, die am 2. Jänner ihrer Einladung gefolgt sind und im Spannrahmen Blut gespendet haben. Dank gebührt außerdem den 34 Harderinnen und Hardern, die eine Stammzelltypisierung durchführen ließen.



Foto: Fa. faigle

**Gemeinsam 285 Jahre Betriebs Erfahrung: Die faigle-Jubilare.**

## Firma faigle ehrte verdiente Mitarbeiter

Anlässlich ihrer Weihnachtsfeier ehrte die Firma faigle Jubilare, die zusammen 285 Jahre Betriebs Erfahrung repräsentieren. Darunter auch Helmut Pitrof und Thomas Kleiner, die seit 35 Jahren beim Unternehmen tätig sind, sowie Christian Skopec und Horst Slamanig, die seit einem Vierteljahrhundert zur faigle-Familie gehören. Die Geschäftsführer Wolfgang und Friedrich Faigle dankten den Jubilaren für ihren langjährigen Einsatz, der wesentlich zum Erfolg des Unternehmens beiträgt.

Ebenso wurde sechs Lehrlingen zum Lehrabschluss gratuliert und fünf Mitarbeiter konnten in den Ruhestand verabschiedet werden.

# Nachhaltiges Spielvergnügen

Die Themen Umweltschutz und Nachhaltigkeit sind in aller Munde. Auch in der Spielothek wird darauf viel Wert gelegt.

So wurden kürzlich hochwertige Spiele aus Holz neu eingekauft. Nachhaltigkeit in der Spielothek bedeutet außerdem, dass alle Spiele eingebunden werden und daher sehr lange „schön“ und verwendbar bleiben. Natürlich wird dabei auch auf die Umweltverträglichkeit der Folien geachtet.

Bei Spielanleitungen wird jener Teil kopiert und laminiert, der für die Spieler wichtig ist und so für lange Zeit als neuwertig zur Verfügung steht. Weiters werden Spieleschachteln gereinigt, und es werden Inhalt und Zustand einzelner Teile überprüft und nach Möglichkeit ersetzt. Das Bewusstsein, auf Dinge zu achten und Geliehenes mit Sorgfalt zu behandeln, wird damit gefördert.

## Piratenparty, Wilder Westen, Zauberei und Sinnesreise

Die fünf Themenkisten für Kinder ab etwa 6 Jahren laden ein, Kinderfasching und Geburtstagsfeiern nachhaltig zu begehen. Zubehör und zahlreiche Anregungen für ganz individuelle Feste sind enthalten. Prinzessinnen, Piraten, Zauberer oder Hexen, Cowgirls und Indianer oder Genussreisende – jeweils acht Verkleidungen und viele Spielideen mit passenden Utensilien stellt die Spielothek mit dem Verleih der



Die Spielothek hat ihre Auswahl mit neuen Spielen aus Holz erweitert.

Kisten zur Verfügung. Die Leihgebühr ist in der Jahresgebühr enthalten oder beträgt 2 Euro.

Beliebt sind auch die Großspiele der mobilen Spielkiste für drinnen.

Am 31. Jänner um 20 Uhr sind große Spielefreunde zum Spieleabend in der Spielothek eingeladen. Es warten wie immer neue und bewährte Spiele, dazu Getränke und Knabberereien.

### Spielothek

Schulhof ehem. MS Markt, Seestraße  
T 0664/7696304, [www.spielothek-hard.at](http://www.spielothek-hard.at)

### Öffnungszeiten:

mo von 17.30 bis 19 Uhr,

do von 9 bis 11 Uhr,

fr von 16 bis 18 Uhr

geschlossen: 10. bis 16.2. (Semesterferien)



Foto: Skiclub Hard

Kaiserwetter beim Skikurs in Damüls.

## „Ski heil!“ am Diedamskopf

Vom 27. bis 31. Dezember führte der Skiclub Hard seinen alljährlichen Skikurs durch. Aufgrund des Schneemangels in niederen Lagen musste auf den Diedamskopf in Schoppernau ausgewichen werden. 57 Kinder, davon zehn Anfänger, nahmen am Kurs teil und wurden von neun Skilehrerinnen und Skilehrern betreut. Am Silvestertag fand das große Abschlussrennen statt, das sich Eltern, Verwandte und Bekannte nicht entgehen ließen. Die Kinder gaben ihr Bestes, und so konnte Obmann Erich Lehner bei der Siegerehrung allen Kindern für ihre tollen Leistungen einen Pokal überreichen.



## Wealloruschar laden zum Gaumenschmaus

Am 20. Februar brechen die „Hardar Wealloruschar“ wieder zum traditionellen „Brotasteahla“ am „Gumpiga Donnerstag“ auf.

In Gastronomiebetrieben, Metzgereien, Lebensmittelmärkten und Privathaushalten gehen die Wealloruschar auf die Jagd nach knuspriger Beute, um damit ab 11.35 Uhr auf dem Rathaus-Vorplatz die Gaumen von großen und kleinen Mäscherle zu erfreuen. Für Getränke und Musik ist natürlich ebenso gesorgt. Krönender Abschluss bildet um 13 Uhr die Absetzung von Bürger-

meisterin Evi Mair durch die Oberwealloruschar Bianca und Mario Hoferer, die dann bis zum Ende des Faschings die Regentschaft im Rathaus übernehmen.

Falls Sie für das „Brotasteahla“ einen knusprigen Braten zur Verfügung stellen möchten, setzen Sie sich bitte mit Wealloruschar-Obfrau Petra Gebhard unter T 0676/7770337 in Verbindung.

## Jahresauftakt beim PVÖ Hard

Zur Jahreshauptversammlung des Pensionistenverbandes Hard im ATSV Freizeitzentrum konnte Obfrau Evi Woinesich zahlreiche Mitglieder, den gesamten Vorstand, Ehrenobmann Helmut Kloser, Alt-Obfrau Tatjana Felder, Alt-LAbg. Alwin Riedmann, PVÖ-Landespräsident Manfred Lackner und PVÖ-LGF Hubert Lötsch begrüßen. Nach dem Bericht über das abgelaufene Vereinsjahr und Vorträgen der Ehrengäste stand der erfolgreiche Kassabericht und die Entlastung des Vorstandes auf dem Programm. Im Anschluss wurde bei der Neuwahl des Vorstandes der bisherige



Langjährige Mitglieder des Pensionistenverbandes Hard wurden geehrt.

Vorstand einstimmig wiedergewählt. Bei den Ehrungen wurden langjährige und treue PVÖ-Mitglieder von Manfred Lackner und Evi Woinesich für 15 und 25 Jahre Zugehörigkeit mit einer Ehrennadel, einer Urkunde und einem kleinen Geschenk gewürdigt.



Bootsmotorenhändler zu Gast am Bodensee.

## Zu Gast beim Feuerwehr-Oldtimer-Verein Hard

Die Firma Bootsbau Hartmann und Ehrenobmann Karl Hartmann organisierten die diesjährige Fachtagung der Volvo-Bootsmotorenhändler Österreichs Mitte Jänner in Hard. Als Tagungsort diente das Stübli des Feuerwehr-Oldtimer-Vereins im Falkenweg. Neben Fachhändlern aus Österreich, Ungarn und der Slowakei waren auch zwei Damen von der Europazentrale in Belgien zu Gast am Bodensee. Als Zusatzprogramm besuchten die Teilnehmer der Tagung das Oldtimermuseum und die Hartmann-Werft. Auch wurde ihnen von Kapitän Reinhard Kloser sein Dampfboot nähergebracht. Für den Transport vom Hotel am See zum Tagungsort kamen zwei Feuerwehr-Oldtimer zum Einsatz.

## Spielerisch zum Selbstvertrauen

Mit dem im September 2019 gegründeten Harder Verein „Karate Zanshin e. V.“ öffnete der staatlich geprüfte Karate-Instruktor Serafettin Sisman für Jung und Alt die Türe zur ganzheitlichen Karate-Kampfkunst. Lebendig, modern und spielerisch werden Konzentration, Disziplin, eine feine Motorik und Selbstbewusstsein aufgebaut. „Meine Schüler sollen sich in jeder Lebenssituation sicher fühlen“, sagt Sisman, der selbst Vater



**Serafettin Sisman, Staatsmeister und staatlich geprüfter Karate-Instruktor**

von vier Kindern ist und ehrenamtlich als Rettungssanitäter arbeitet. Ob Einsteiger oder Fortgeschrittene, jeder ist beim Staatsmeister in Karate herzlich willkommen. Das Kursprogramm finden Sie auf Seite 35 dieser Ausgabe. Kontakt: T 0660/922 1970, office.karatezanshin@gmail.com, www.karatezanshin.org



## Dreikönigsfeier der Harder Musikanten

Zum Jahresauftakt luden die Harder Bürgermusik und die Hardis zur traditionellen Dreikönigsfeier.

Im Rahmen der Feier wurden gleich zehn Mitglieder der Hardis für ihre musikalischen Leistungen geehrt. So konnten Jakob Shulze (Trompete), Zita Salzmann (Flöte), Lara Kalb (Flöte), Leandro Mistura (Saxophon), Alessio Willi (Posaune), Ferdinand Flatz (Klarinette) und Hannes Egle (Horn) von den Jugendreferenten Alexandra Hämmerle und Judith Zagrajsek, von Kapellmeister Volker Bereuter und von Obmann Bernd Hartmann die Juniorabzeichen des Vorarlberger Blasmusikverbandes verliehen werden. Mathias Beirer (Posaune) wiederum erhielt das Leistungsabzeichen in Bronze und Sophia Pfanner (Flöte) das Leistungsabzeichen in Silber.

Besonders stolz ist die Bürgermusik Hard auch auf Christina Harrant. Nachdem sie bereits das goldene Leistungs-



**Christina Harrant (2. v.r.) absolvierte die Goldprüfung auf der Oboe.**

abzeichen auf der Klarinette absolviert hatte, bestand sie nun auch die Goldprüfung auf der Oboe mit ausgezeichnetem Erfolg.

Die Bürgermusik gratuliert allen Jungmusikantinnen und Jungmusikanten herzlich zu ihren Leistungen.



**Die U12 des FC Hard präsentierte sich beim „Topstar Cup“ in ausgezeichneter Form.**

## Fußball-Nachwuchs zeigte auf

Die U12 des FC Hard holte mit einer ausgezeichneten Leistung Platz 2 beim topbesetzten internationalen „Topstar Cup“ in Fischach und ließ Spitzenteams wie den SSV Ulm 1846, TSV 1860 München, 1. FC Heidenheim und FC Augsburg hinter sich. Dabei konnte das Team um Trainer Goran Krstovic an beiden Turniertagen spielerisch überzeugen. Mit einem 1:0 Sieg über den TSV 1860 München sicherten sich die Harder am ersten Tag den Sieg in ihrer Vorrund-

engruppe und zogen souverän in die Finalrunde der besten acht Teams ein.

In der Finalrunde präsentierte sich das Harder Team weiterhin in Topform und holte in sieben Spielen fünf Siege, u. a. konnte der FC Augsburg in einer hochklassigen Partie mit 3:2 besiegt werden. Schließlich eroberte der FC Hard mit einem 3:1 im letzten Spiel gegen den SSV Ulm 1864 den starken 2. Platz hinter dem FC Stätzing.

## So will ich arbeiten. Näher am Menschen.



**Jetzt als  
Mitarbeiter/in  
Verwaltung  
(Teilzeit)  
in Hard - Haus am See  
bewerben.**

- HAK-Abschluss von Vorteil
- Kenntnisse im Verwaltungs-, Sekretariats- & Buchhaltungsbereich sowie selbstständige Erledigung des Schriftverkehrs
- Sehr gute PC- und Planungskenntnisse, Kundenorientiertheit und Kommunikationsfähigkeit
- Entwicklung und Fortbildungen über die SeneCura Akademie
- Zentrale Qualitätsmanagement
- Know How und Finanzkraft der Orpea Gruppe
- Bezahlung lt. AGV-KV\*

Ich wollte schon immer mit Menschen arbeiten. Hier habe ich die Möglichkeit das Team organisatorisch zu unterstützen. Ich schätze die familiäre Atmosphäre und den Teamgeist sehr. Die Freude und Anerkennung der Menschen, die ich unterstütze, bestätigen mir jeden Tag, hier genau richtig zu sein.

Ich bin Simone. Ich bin Verwaltungsmitarbeiterin bei SeneCura.  
Ich bin Näher am Menschen.



Jetzt bei Österreichs meistausgezeichnetem privatem Pflegeanbieter einsteigen. Werden Sie Mitglied unseres Teams, wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Kontakt: Alwin Ender, MAS, Hausleitung; Seestrasse 37, 6971 Hard  
T +43 (0)5574 74340-23 E a.ender@senecura.at hard-hausamsee.senecura.at

Wir sind ein Elektrohandelsunternehmen mit Sitz in Hard. Kundenzufriedenheit und Kundenservice stehen bei uns an erster Stelle. Deshalb suchen wir zur Verstärkung unseres Teams vom ehest möglichen Eintritt einen zuverlässigen und motivierten

## **Servicetechniker und/oder Elektriker bzw. Tischler** vorzugsweise mit Führerschein B

### Ihre Aufgaben:

- Installation und Inbetriebnahme von Geräten der Unterhaltungselektronik direkt beim Kunden
- Zustellung und Einbau bzw. Anschluss von Haushaltsgeräten

### Wir bieten:

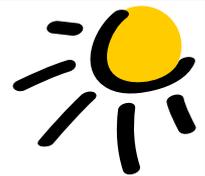
- Einen sicheren und sauberen Arbeitsplatz
- Intensive Einschulung und fortlaufende externe Schulungen bei unseren Lieferanten
- Mitarbeit in einem familiären und motivierten Team.

Haben wir Sie angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Foto per E-Mail bei:

**Kolb Ges.m.b.H. & Co KG**  
Frau Kolb Sonja, buchhaltung@elektro-kolb.at  
Telefon +43 5574 72322-71, Hofsteigstraße 30, A-6971 Hard



*Ihr Strom vom eigenen Dach.*



## Photovoltaik-Anlagen für Ihr Zuhause



Die Sonne ist für uns alle da. Nützen Sie dieses Geschenk und produzieren Sie Ihren eigenen grünen Strom. Werden Sie unabhängig von steigenden Energiepreisen und ärgern Sie sich nie wieder über Ihre Stromrechnungen. Es ist Zeit für den Umstieg.

**... und Sie leisten einen wertvollen Beitrag zum Klimaschutz!**

**Wir sind Ihr Partner für Photovoltaik-Anlagen.**

Keine versteckten Kosten. Alles aus einer Hand. Alles zu einem Preis.

Zögern Sie nicht und vereinbaren Sie noch heute einen kostenlosen Beratungstermin mit Willi Brun

... und neu im Programm:

**Smartfox** – Die intelligente Eigenverbrauchsoptimierung für Ihre Photovoltaik-Anlage.

**easyTherm** – Das nachhaltige Heizungssystem mit Infrarot.

„Sonnenfänger“ Mag. Wilfried Brun · Hard · 05574 23891 · [www.edirektsolar.com](http://www.edirektsolar.com)

**edirektsolar**  
GmbH

# Der Torbach – beliebter Ort zum Spielen für Kinder der Umgebung

In seiner Kindheit wohnte Altarchivar Ernst Köhlmeier in der Hofsteigstraße 29. Zu seinen „Spielplätzen“ in der freien Natur zählte auch der nahegelegene Torbach. Lebhaft erinnert er sich an die Abenteuergeschichten.

Der Torbach hatte sein ursprüngliches Quellgebiet an der heutigen Abzweigung der Eschlestraße von der Rauhholzstraße, wo früher die Chemische Fabrik (Eberle) stand. Hinter dem Fabriksgelände floss der Torbach, im Volksmund „Chemisch Bächle“ genannt, unter dem einfachen Steinbrücke, dann weiter vorbei am Bilgeri-Haus (ehemaliges Schwefelbad), um schließlich kurz nach der Schlosserei Doppelmayer (vormals Zwickle-Mühle mit Wasserrad) bei der alten Mühle (Eyth-Mühle) in den Dorfbach zu münden. Heute ist vom Torbach noch ein schmaler Kanal übrig, dessen spärliches Wasser in einem Betonrohr müde in den Dorfbach fließt.

Dass der Torbach früher ein richtiger Bach war, beweisen die drei folgenden Geschichten aus Ernst Köhlmeiers Kinderzeit. Zwei davon handeln vom Steinbrücke hinter der „Chemischen Fabrik“.

## Als der Kinderwagen baden ging

Ernst Köhlmeier erinnert sich: „Sommer 1940. Als Selbstversorger in der Kriegszeit bearbeiteten unsere Eltern nicht nur den Gartenanteil hinterm Haus (Hofsteigstraße 29), in dem die Familie F. J. Birnbaumer und wir wohnten. Sie hatten noch ein zusätzliches Feld im ‚Koasamaa‘ (Kaisermann) bei der ‚Chemischen‘. Der Weg dorthin führte über eine kleine Brücke (Steinplatte) ohne Geländer über das ‚Chemisch Bächle‘. Das wurde oft auch als Abwasserkanal des Betriebes genutzt. Ich war jetzt schon drei Jahre alt und Gerhard saß im Kinderwagen. Meine Mutter arbeitete auf dem Gemüsefeld und ich schob meinen Bruder im ‚Wägele‘ auf dem Radweg spazieren. Dabei kam ich dem Bach zu nahe und weil der Weg zum ‚Brüggele‘ abschüssig war, machte sich der Wagen selbstständig und rollte frisch fröhlich neben der Brücke in den

Bach. Ich rief nach der Mutter, die kam erschreckt angerannt, denn sie musste das Schlimmste befürchten. Was war passiert? Der Kinderwagen war zum Glück nicht gekippt und so saß Gerhard nicht weinend, sondern übers ganze Gesicht strahlend im Torbachwasser, das langsam im Kinderwagen an ihm immer höher stieg.“

## Sturz in den Torbach

Erich Köhlmeiers zweite Geschichte ereignete sich im Sommer 1943: „Meine Mutter arbeitete wieder im Feld im Kaisermann, und wir zwei Buben waren ebenso dabei. Wieder lockte uns das ‚Steinbrüggele‘, und wir legten uns auf den Bauch, um die Fische im Wasser unter der Brücke zu beobachten. Da nahte auf dem Feldweg die junge Frau Franziska Kainz, Chemikerin bei der Firma Eberle, mit dem Fahrrad. Wir lagen auf der vor ihr liegenden Brücke auf dem Bauch und beobachteten Fische. So waren wir für sie vom Weg her nicht gut sichtbar. Erst im letzten Augenblick erkannte sie uns. Da sie uns nicht überfahren wollte, blieb ihr nur noch die Möglichkeit, sich mit einem Sturz mit dem Fahrrad ins ‚Bächle‘ zu retten. Nach meiner Erinnerung ist ihr außer einem unfreiwilligen Bad nichts passiert.“

## Eine besondere Bootsfahrt

Das dritte Abenteuer stammt aus dem Sommer 1952. „Noch hatte der Torbach so viel Wasser, dass wir Kinder aus der Hofsteigstraße zusammen mit den Siebert-Kindern (Werner, Irmgard und Hannelore) auf die Idee kamen, ein kleines Holzfloß zu bauen und damit den Torbach zu befahren. Werner Siebert und mein Bruder Gerhard bastelten schließlich sogar ein eigenes Paddelboot, das im ‚Chemisch Bächle‘ seinen Stapellauf erlebte.“

**Ernst Köhlmeier,**  
Altarchivar



**Wilhelm Kloser mit Enkel auf der Steinplatten-Brücke über den Torbach (um 1930). Im Hintergrund die Chemische Fabrik.**



**Mama Gebhardine Köhlmeier mit Gerhard (im Kinderwagen) und Ernst.**

**Öffnungszeiten Gemeindearchiv**  
Schulweg 3  
jeden di von 8.30 bis 11.30 Uhr oder  
nach Vereinbarung

Nicole Ohneberg  
T 697-629, [gemeindearchiv@hard.at](mailto:gemeindearchiv@hard.at)

**Digitales Fotoarchiv:**  
[www.hard.at/de/gemeindearchiv](http://www.hard.at/de/gemeindearchiv)



## Erkennen Sie diese Personen?

Das Gemeindearchiv sucht wieder Informationen zu Personen auf historischen Fotos.

Sollten Sie eine der auf den Fotos abgebildeten Personen erkennen und Informationen über sie haben, dann melden Sie sich bitte beim Gemeindearchiv.

**Kontakt**  
Nicole Ohneberg, di von 8.30 bis 11.30 Uhr  
od. nach Vereinbarung unter T 697-629 bzw.  
[gemeindearchiv@hard.at](mailto:gemeindearchiv@hard.at)

## Mitmachkonzert

Am 2. Februar um 15 Uhr lädt Konrad Bönig zum vergnügten Mitmachkonzert in die Kulturwerkstatt Kammgarn. Zu den witzigen Liedern von Hexen und Piraten, einer bezaubernden Prinzessin, fliegenden Elefanten, sowie allerhand anderen Schlitzohren und Wundernasen, darf nach Herzenslust geklatscht und gelacht, gejodelt und gegurgelt werden. Vorverkauf: T 697-9, T 82731 oder auf [www.kammgarn.at](http://www.kammgarn.at)



Foto: Veranstalter

**Konrad Bönig lädt zum Mitmachkonzert für kleine und große Kindsköpfe.**

**Dr. Allgäuer**  
**Realitäten GmbH**

**IMMOBILIEN**  
**SACHVERSTÄNDIGER**

*Ihr Partner mit Handschlagqualität*

*„Wir suchen Immobilien für vorgemerkte Kunden.“*

Dr. Thomas Allgäuer



# NEU

»  
POLSTERATELIER



**Michael Bischof**  
Ihr Boden- und Wohnraumspezialist

HEAVEN is not so far away

## Vinothek IL CONTADINO auch 2020 für genussvollen Einkauf ausgezeichnet!

Nach 2019 wurde die „Vinothek IL CONTADINO“ auch für 2020 in den „Genuss Guide“ aufgenommen und als kompetenter Partner für genussvollen Einkauf ausgezeichnet.

Der Genuss Guide erscheint jährlich in ganz Österreich. Die Geschäfte werden mittels sogenanntem Mystery Shopping (also anonyme Testkäufe) getestet und aufgenommen.

„Wir sind sehr stolz, dass wir auch in diesem Jahr wieder in den Kreis von ausgesuchten Geschäften aufgenommen und somit ausgezeichnet wurden. Wir achten mit unserem Sortiment auf saisonale und authentische Produkte. Gerade bei unseren Geschenkkörben und Feinkostplatten für private und geschäftliche Anlässe wird das von unseren Kundinnen und Kunden sehr geschätzt.“ sagt Angelika Grabherr-Baldauf, GF von der *Vinothek IL CONTADINO*.

*Vinothek IL Contadino*

Seestraße 7, 6971 Hard

Tel: 05574/62025, [www.ilcontadino.at](http://www.ilcontadino.at)



# Das ANARTtheater Hard lädt ein zum Gaststubentheater

„Moralisch einwandfrei!": Das ANARTtheater präsentiert Texte, Szenen und Lieder von Gerhard Polt, Franzobel, Ephraim Kishon und Georg Kreisler in Gasthäusern

Der Umstand, dass das ANARTtheater Hard seit einigen Jahren über keine eigene Bühne mehr verfügt, führte dazu, auch bezüglich geeigneter Spielstätten kreativ zu werden. In diesem Prozess ist letztes Jahr die Idee zu einem Gaststubentheater entstanden. Für dieses spannende Format interessierten sich dann auch gleich mehrere Gasthäuser.

## Zum Lachen und Nachdenken

Mit dem Gaststubentheater „Moralisch einwandfrei!" präsentiert das ANARTtheater auf humorvolle Weise gesellschaftsrelevante, zutiefst menschliche, aber auch politische Geschichten von Gerhard Polt, Franzobel, Ephraim Kishon und Georg Kreisler, die entsprechend adaptiert wurden. Einzelne Szenen und Lieder beinhalten Bissiges und Böses, manche bringen die Zuschauer zum Grübeln, zum Nachdenken und ganz sicher auch zum Diskutieren. Begleitet wird der Abend von der Band „Sapperlotta", die ihr Publikum immer wieder mit einer Klangwolke aus Stimmen, Celli, Zupfinstrumenten und Perkussion verzaubert.

Während das Ensemble für Sie singt, tanzt und spielt, genießen Sie ein Bier,



**Sarkastisch, bärbeißig, ätzend, süffisant, witzig, ironisch, situationselastisch – so präsentiert sich das neue Gaststubentheater, bei dem wohl kein Abend wie der andere sein wird.**

ein Gläschen Wein und ein feines Essen, denn die Gasthäuser verwöhnen Sie mit einem zwei- bis dreigängigen Menü, jeweils auch mit einer vegetarischen Variante.

Die Premiere von „Moralisch einwandfrei!" am 2. Februar auf dem Museumsschiff Oesterreich ist bereits ausverkauft. Die weiteren Aufführungstermine:

. 6. Februar, 20 Uhr Gasthaus Stögis, Allmendstraße 87

. 7. Februar, 20 Uhr Gasthaus Engel, Landstraße 1

. 18. Februar, 20 Uhr Gasthaus Sternen, Landstraße 49

. 20. Februar, 20 Uhr, Hotel Schwärzler, Landstraße 9, Bregenz

Der Eintritt inklusive zwei- bzw. dreigängigem Menü beträgt 45 Euro pro Person. Eine Karten- und Platzreservierung unter [anarththeater@gmx.at](mailto:anarththeater@gmx.at) oder T 0677/62290605 ist unbedingt erforderlich.



Im neu erschienenen Buch finden sich auch zwei Beiträge aus Hard.

## Frauen- und Männergeschichten

Der Arbeitskreis der Kommunalarchive präsentiert das Buch „Frauen- und Männergeschichten in und aus Vorarlberg". Im Fokus der Neuerscheinung stehen 34 Biographien von Frauen und Männern, die interessante Einblicke in viele Bereiche der Alltagsgeschichte geben.

Auch die Harder Gemeindecarchivarin Nicole Ohneberg steuerte zwei Beiträge zum 191 Seiten starken Buch bei: Die Lebensgeschichte der ersten österreichi-

schen Motorradfahrerin Berta Zwicke und von Pepe Rossaro, der bei der „Seegfrörnen" im Jahr 1929 mit sieben anderen eine Nacht auf einer Eisscholle auf dem Bodensee gefangen war.

Das Buch „Frauen- und Männergeschichten in und aus Vorarlberg" ist zum Preis von 17 Euro im Gemeindearchiv erhältlich. Kontakt: T 697-629, [gemeindearchiv@hard.at](mailto:gemeindearchiv@hard.at), dienstags von 8.30 bis 11.30 Uhr oder nach Vereinbarung.

# Yoga4all

Die neuen  
Kurse starten  
am  
17.02.2020

## Anfänger (Level 1):

|              |                |
|--------------|----------------|
| Di, 18.02.20 | 06:30 / 19:45  |
| Mi, 19.02.20 | 09:00 (60Plus) |
| Do, 20.02.20 | 17:00          |
| Fr, 21.02.20 | 09:00 / 18:45  |

je 19 Einheiten á 60 Min | € 210,-

## Fortgeschrittene (Level 2):

|              |                            |
|--------------|----------------------------|
| Mo, 17.02.20 | 08:30 / 18:15 (Männeryoga) |
| Di, 18.02.20 | 09:00                      |
| Mi, 19.02.20 | 17:00 / 18:30 / 20:00      |
| Do, 20.02.20 | 18:15 / 19:45              |

je 19 Einheiten á 75 Min | € 260,-

## Fortgeschrittene – sehr sportlich (Level 3):

|              |       |
|--------------|-------|
| Mo, 17.02.20 | 19:45 |
| Di, 18.02.20 | 18:15 |

je 19 Einheiten á 75 Min | € 260,-

## Kinder (5 - 10 Jahre):

|              |       |
|--------------|-------|
| Di, 18.02.20 | 14:00 |
|--------------|-------|

je 15 Einheiten á 60 Min | € 120,-

**Anmeldung:** [info@yoga4all.at](mailto:info@yoga4all.at) | 0650 2052000

Daniela Metelko-Micheluzzi · Dipl. Yogalehrerin

Rheinstrasse 2 · 6971 Hard

+43 650 2052000 · [info@Yoga4all.at](mailto:info@Yoga4all.at) · [www.Yoga4all.at](http://www.Yoga4all.at)

laufend  
tolle  
Workshops

Details  
auf  
[yoga4all.at](http://yoga4all.at)

## Musik

1.2. sa / 20.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Edmund Piskaty Trio - abgesagt!**  
Konzert

7.2. fr / 20.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Swingwerk Big Band**  
Konzert



Foto: Veranstalter

8.2. sa / 20.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Dives / Juleah**  
Konzert

9.2. so / 15 Uhr  
Bildungszentrum Hard  
**Zum Mitsingen**  
Lieder mit Klavierbegleitung  
T 73134

12.2. mi / 19 Uhr  
Gasthaus Sternen  
**Kum mir singend mitanand**  
gemeinsames Singen von Schlagern,  
Oldies und Volksliedern

22.2. sa / 20.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Bigbandclub Dornbirn**  
Konzert

27.2. do / 20.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**The Aristocrats**  
Konzert

## Theater/Kleinkunst

6.2. do / 20 Uhr  
Gasthaus Stögi's  
7.2. fr / 20 Uhr  
Gasthaus Engel  
18.2. di / 20 Uhr  
Gasthaus Sternen

**Moralisch einwandfrei!**  
Gaststuentheater mit dem  
ANARTtheater Hard

13.2. do / 20.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Gibt's jo ned**  
Kabarett mit Anna Neuschmid &  
Manfred Kräutler

15.2. sa / 20 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**CreaRedes**  
Tanztheater

20.2. do / 20.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Spinnerei Slam**  
Poetry Slam

29.2. sa / 20.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Woswasi**  
Kabarett mit Thomas Maurer

## Senioren

3.2. mo / 14.30 bis 17.30 Uhr  
10.2. mo / 14.30 bis 17.30 Uhr  
17.2. mo / 14.30 bis 17.30 Uhr  
24.2. mo / 14.30 bis 17.30 Uhr  
Gasthaus Schwanen, Dornbirn  
**Seniorenbund: Seniorentanz**

4.2. di / 12.30 Uhr  
Restaurant Qilin  
**Gemeinsamer Mittagstisch  
für ältere Menschen**  
Abholung ab 12 Uhr  
T 74544, mittagstisch@sprengel.at

4.2. di / 14.30 Uhr  
RFJ-Heim, Seestraße 37  
**Seniorentreff der FPÖ-Senioren**  
T 0664/6105066

5.2. mi / 14.30 bis 15.30 Uhr  
12.2. mi / 14.30 bis 15.30 Uhr  
19.2. mi / 14.30 bis 15.30 Uhr  
26.2. mi / 14.30 bis 15.30 Uhr  
Verein Sozialsprengel, Ankergasse 24  
**Bewegungsgruppe älterer Menschen**  
T 74544

8.2. sa / 14 Uhr  
ATSV Freizeitzentrum  
**Faschingsfeier des  
Pensionistenverbandes Hard**

6.2. do / 14 bis 16 Uhr  
13.2. do / 14 bis 16 Uhr

20.2. do / 14 bis 16 Uhr  
27.2. do / 14 bis 16 Uhr  
ATSV Freizeitzentrum  
**Pensionistenverband:  
Gemütlicher Hobad**  
T 0664/1105642

11.2. di / 14.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Jass- und Spielnachmittag  
der Seniorenrunde**

18.2. di / 14 Uhr  
Spannrahmen  
**Seniorenbund: Kaffeekränzle**

25.2. di / 14.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Faschingskränzle der Seniorenrunde**

26.2. mi  
**Seniorenbund: Winterwanderung  
im Bödelegebiet**  
T 05574/77106 oder  
T 0664/8652106

27.2. do / 8 Uhr  
**Seniorenbund: Wintersporttag  
des SBV in Egg/Schetteregg**  
Treffpunkt: Parkplatz am See  
T 0664/3836539

## Kinder/Jugendliche

1.2. sa / 14 Uhr  
Spannrahmen  
**Kinderball der Hardar Mufängar**

2.2. so / 15 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Na sowas**  
Mitmachkonzert mit Konrad Bönig

5.2. mi / 9 bis 10.45 Uhr  
19.2. mi / 9 bis 10.45 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Eltern-Kind-Treff Gummibärle**  
am 19.2. Faschingsfeier

5.2. mi / 16 bis 17 Uhr  
19.2. mi / 16 bis 17 Uhr  
26.2. mi / 16 bis 17 Uhr  
Jugendtreff in&out, Ankergasse 24  
**OJA Hard: Tanzgruppe**  
ab 10 Jahren  
T 0650/8628687

7.2. fr / 14 bis 18 Uhr  
14.2. fr / 14 bis 18 Uhr  
21.2. fr / 14 bis 18 Uhr  
28.2. fr / 14 bis 18 Uhr

Brockenhaus, Kirchstraße 17

### Spielzeug-Flohmarkt

T 74544 oder  
heidi-krischke-blum@sprengel.at

8.2. sa / 10 bis 13 Uhr

Verein Sozialsprengel, Ankergasse 24

### Kinder-Faschingscafé der Harder Krokodile

T 74544 oder 0664/4355905

10.2. mo / 9 bis 18 Uhr

### OJA Hard: Rodelspaß im Montafon

Anmeldung bis 4.2.:

T 0650/8628687

11.2. di / 14 bis 18 Uhr

Hardground

### OJA Hard: FIFA-Turnier

T 0650/8628687

13.2. do / 15 Uhr

13.2. do / 18 Uhr

Hardground

### OJA Hard: Popcorn-Film-Special

T 0650/8628687

21.2. fr / 16 bis 16.30 Uhr

28.2. fr / 16 bis 16.30 Uhr

Bücherei am Dorfbach

### Geschichten für Kinder

von 4 bis 6 Jahren in Begleitung  
eines Erwachsenen

28.2. fr / 16.30 bis 19.30 Uhr

Jugendtreff in&out, Ankergasse 24

### Mädchencafé der OJA Hard

T 0650/8628687

## Fasching

1.2. sa / 14 Uhr

Spannrahmen

### Kinderball der Hardar Mufängar

8.2. sa / 10 bis 13 Uhr

Verein Sozialsprengel, Ankergasse 24

### Kinder-Faschingscafé der Harder Krokodile

T 74544 oder 0664/4355905

8.2. sa / 14 Uhr

ATSV Freizeitzentrum

### Faschingsfeier des Pensionistenverbandes Hard

8.2. sa / 20 Uhr

Spannrahmen

### Mufängar-Ball

Motto: Kreuzfahrt

Vorverkauf: T 0699/18368240

15.2. sa / 14 Uhr

Ortszentrum

### Harder Faschingsumzug

20.2. do / ab 11.35 Uhr

Rathaus-Vorplatz

### Brotasteahla der Wealloruschar

Bürgermeisterabsetzung um 13 Uhr

22.2. sa / 19.30 Uhr

Spannrahmen

### Dorfball der Bürgermusik Hard

Motto: „Ma kut, wia ma kut“

Vorverkauf: T 0664/8222612 und bei  
den Mitgliedern der Bürgermusik

25.2. di / 14 Uhr

Eislaufplatz

### Mäschgerlelauf

25.2. di / 14.30 Uhr

Pfarrzentrum

### Faschingskränzle der Seniorenrunde

25.2. di / 15 Uhr

Kulturwerkstatt Kammgarn

### Faschingskränzle der Musikschule

## Funken

29.2. sa / 14.30 Uhr

Feuerwehrhaus

### Kinder basteln Hexen- und andere Figuren

29.2. sa / 16 Uhr

Festplatz beim Stedepark

### Kinderfunken

29.2. sa / 19 Uhr

Hinterer Schulhof der  
ehem. Volksschule Markt

### Funkenumzug zum See

29.2. sa / 19.35 Uhr

Festplatz beim Stedepark

### Funkenabbrennen

## Soziales

1.2. sa / 9 bis 12 Uhr

Alma-Gebäude

### Möbelflohmarkt

zugunsten sozialer Projekte

4.2. di / 19.30 Uhr

11.2. di / 19.30 Uhr

18.2. di / 19.30 Uhr

25.2. di / 19.30 Uhr

Verein Sozialsprengel, Ankergasse 24

### Anonyme Alkoholiker - Hilfe zur Selbsthilfe

T 0664/4888200 (19 bis 22 Uhr),  
vlbg@anonyme-alkoholiker.at,  
www.anonyme-alkoholiker.at

5.2. mi / 14.30 bis 16.30 Uhr

SeneCura Haus am See

### Begleitete Selbsthilfegruppe für Angehörige von Demenzkranken

Leitung: Sabrina Trofenik,

T 74544,

sabrina.trofenik@sprengel.at

29.2. sa / 9.30 bis 11.30 Uhr

Verein Sozialsprengel, Ankergasse 24

### Frauencafé: Wählen - wie geht das?

T 697-236 oder 74544

## Jahrgänger-Treffen

3.2. mo / 20 Uhr

Pizzeria-Ristorante Gusto

### Stammtisch des Jahrgangs 1956

www.jahrgang1956hard.at

6.2. do / 14 Uhr

Gasthaus Käth'r

### Treffen des Jahrgangs 1939

6.2. do / 17 Uhr

Gasthaus Käth'r

### Treffen des Jahrgangs 1946

28.2. fr / 19 Uhr

Pizzeria Da Vinci

### Jahrgang 1948: Gemeinsames Essen

4.3. mi / 15 Uhr

Gasthaus Sauna

### Treffen des Jahrgangs 1953

## Pfarrre

1.2. sa / 9.30 Uhr

SeneCura Haus am See

### Gedenkmesse

2.2. so / 10 Uhr

Pfarrkirche St. Sebastian

### Festmesse mit der Singgemeinschaft

5.2. mi / 9 bis 10.45 Uhr

19.2. mi / 9 bis 10.45 Uhr

Pfarrzentrum

### Eltern-Kind-Treff Gummibärle

5.2. mi / 19 Uhr

Pfarrkirche St. Sebastian

### Jahrtagsmesse

DAMPFSCHIFF  
HOHENTWIEL  
1913



MOTORSCHIFF  
OESTERREICH  
1928

WILLKOMMEN AN BORD!  
WILLKOMMEN IN UNSERER CREW!

Wir suchen Verstärkung in  
Saison-/Jahresanstellung  
im Bereich Gastronomie:  
Küche, Service, Reinigung

Wir freuen uns auf Ihre  
Bewerbung.  
Nähere Informationen unter  
[www.hohentwiel.com](http://www.hohentwiel.com).

Kontakt:  
Kalkan Kilic  
+49 170 58 61 644  
[welcome@hohentwiel.com](mailto:welcome@hohentwiel.com)

So will ich arbeiten.  
Näher am Menschen.



Meine Karriere im Senecura Sozialzentrum Hard - Haus am See

- Flexible Arbeitszeiten & familiäre Atmosphäre
- Entwicklungs- und Karrieremöglichkeiten
- Abgeschl. Ausbildung (Eintrag im GBR bei DGKP u. PA)
- Bezahlung lt. VSG-KV; brutto/Monat; Basis VZ:  
DGKP € 2.851,- (inkl. EG-ZL);  
PA € 2.355,- (inkl. EG-ZL); HH € 1.782,- (ohne ZL)



Jetzt als **Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger/in (DGKP),  
Pflegeassistent/in (PA) und Heimhelfer/in (HH)** bei Österreichs  
meistausgezeichnetem privatem Pflegeanbieter bewerben.

Alwin Ender, MAS, Hausleitung T +43 (0)5574 74340-23  
E [a.ender@senecura.at](mailto:a.ender@senecura.at) [hard-hausamsee.senecura.at](http://hard-hausamsee.senecura.at)

**DIE EINZIGE  
KONSTANTE  
IM LEBEN IST  
DIE STETE  
VERÄNDERUNG.**

**Klement  
& Partner**

Steuerberatung KG

Eine gute Mischung aus Bewährtem und Neuem ist die Basis vieler erfolgreicher Unternehmen. Auch bei Klement & Partner setzen wir auf Bewährtes: Sorgfalt, Verantwortungsbewusstsein und das persönliche Engagement in der Kundenbetreuung. Jeden Tag aufs Neue. Gibt es einen besseren Beweis für die Qualität unserer Arbeit, als die langjährige Treue unserer Kunden?

[www.klementundpartner.at](http://www.klementundpartner.at)

11.2. di / 14.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Jass- und Spielnachmittag  
der Seniorenrunde**

20.2. do / 14.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Lobpreissingen der MK**

24.2. mo / 20 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Kreis- und Meditationstänze**

25.2. di / 14.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Faschingskränze  
der Seniorenrunde**

26.2. mi / 19 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
**Bußgottesdienst**

## Freie Evangelikale Gemeinde

2.2. so / 10 Uhr  
9.2. so / 10 Uhr  
16.2. so / 10 Uhr  
23.2. so / 10 Uhr  
FEG-Gemeindezentrum  
Rheinstraße 4, Delladio-Areal  
**Gottesdienst**  
mit Abendmahl am 16.2. und  
gemeinsamem Essen am 23.2.

4.2. di / 9.30 Uhr  
18.2. di / 9.30 Uhr  
FEG-Gemeindezentrum

Rheinstraße 4, Delladio-Areal  
**Gebetstreffen**

12.2. mi / 19.30 Uhr  
13.2. do / 19.30 Uhr  
26.2. mi / 19.30 Uhr  
27.2. do / 19.30 Uhr  
FEG-Gemeindezentrum  
Rheinstraße 4, Delladio-Areal  
**Kleingruppen**  
T 0664/8758182

14.2. fr / 19.30 Uhr  
28.2. fr / 19.30 Uhr  
**Gebetstreffen Hörbranz**

## Vereine

1.2. sa / 18 Uhr  
Gasthaus Käth'r  
**Naturfreunde: Fotopräsentation  
„Das Naturfreundejahr 2019“**  
T 05578/74032

9.2. so / 10 Uhr  
**Naturfreunde: Wanderung Fraxern**  
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla  
T 0664/73054437

14.2. fr / 19 Uhr  
ATSV Freizeitzentrum  
**Naturfreunde: Kegeln**  
T 0650/7244903

23.2. so / 9.30 Uhr  
**Naturfreunde: Skitag Sonnenkopf**  
Treffpunkt: Talstation Sonnenkopf  
T 0650/7750800

25.2. di / 9 bis 10.30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Guta Hard: Treffpunkt Tanz -  
Tanzen ab der Lebensmitte**  
Dauer: 10 Vormittage  
Kursleitung: Christl Greussing  
T 78695 oder T 72445

29.2. sa / 7 Uhr  
**Naturfreunde: Skitour  
Gerenspitze**  
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla  
Anmeldung bis 27.2.:  
T 05578/74032

29.2. sa / 13.30 Uhr  
Schrebergartenanlage  
Lerchenauerstraße  
**Obst- und Gartenbauverein:  
Winterschnittkurs an Obstgehölzen**  
T 83981

## Sonstiges

5.2. mi / 7 bis 12.30 Uhr  
12.2. mi / 7 bis 12.30 Uhr  
19.2. mi / 7 bis 12.30 Uhr  
26.2. mi / 7 bis 12.30 Uhr  
Bagnoliplatz  
**Wochenmarkt**

6.2. do / 19 Uhr  
Rathaus  
**Sitzung der Gemeindevertretung**

26.2. mi / 20.30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Alpinale Kurzfilmfestival**



## STEUER VORAUS? KANZLEI IN SICHT!

Buchführung, Steuererklärung, Jahresabschluss.  
Können alle anderen auch. Die Frage ist WIE?  
Mit Klasse oder nur nach Masse? Wertige  
Weiterentwicklung oder nur erfolg-versprechend?  
Endlich gut verständlich oder nur verwirrendes  
Paragrafendeutsch? Wir sind ein empathisches  
Steuerberatungs-Team, das gerne auf  
Augenhöhe arbeitet. Eine Kanzlei mit Format.

Geschäftsführende  
Gesellschafter:  
Dr. Reinhold Bereuter  
Dr. Stefan Gehrler  
Mag. Thomas Daxer

6850 Dornbirn  
Eisengasse 34  
T +43 5572 21652-0

6971 Hard  
Kirchstraße 6  
T +43 5574 71001

office@lebe.at  
www.lebe.at

## lenz bereuter gehrer

Wirtschaftsprüfungs- und SteuerberatungsgmbH & Co KG

## Kurse

ab 16.2. so / 18 bis 21 Uhr  
Wirkungsraum/Am Sägenkanal 12

### HypnoBirthing - Paarkurs für Schwangere

Mit Atemtechniken, Entspannungsübungen und Informationen angstfrei und selbstbestimmt durch Schwangerschaft und Geburt  
max. 4 Paare / 4 Abende  
Kursleitung: Dr.phil. Nadine Bischof  
Infos/Anmeldung:  
0660/7669066  
nadine@hypnobirthingvorarlberg.at

18.2. di / 6.30 + 19.45 Uhr

19.2. mi / 9 Uhr (60plus)

20.2. do / 17 Uhr

21.2. fr / 9 + 18.45 Uhr

Yoga4all, Rheinstraße 2

### Yoga für Anfänger (Level 1)

Dauer: je 19 Einheiten à 60 Min.  
Kosten: EUR 210,-  
T 0650/2052000, info@yoga4all.at  
www.yoga4all.at

17.2. mo / 8.30 + 18.15 Uhr (Männer)

18.2. di / 9 Uhr

19.2. mi / 17 + 18.30 + 20 Uhr

20.2. do / 18.15 + 19.45 Uhr

Yoga4all, Rheinstraße 2

### Yoga für Fortgeschrittene (Level 2)

Dauer: je 19 Einheiten à 75 Min.  
Kosten: EUR 260,-  
T 0650/2052000, info@yoga4all.at  
www.yoga4all.at

17.2. mo / 19.45 Uhr

18.2. di / 18.15 Uhr

Yoga4all, Rheinstraße 2

### Yoga für Fortgeschrittene - sehr sportlich (Level 3)

Dauer: je 19 Einheiten à 75 Min.  
Kosten: EUR 260,-  
T 0650/2052000, info@yoga4all.at  
www.yoga4all.at

18.2. di / 14 Uhr

Yoga4all, Rheinstraße 2

### Yoga für Kinder (5 bis 10 Jahre)

Dauer: je 15 Einheiten à 60 Min.  
Kosten: EUR 120,-  
T 0650/2052000  
info@yoga4all.at  
www.yoga4all.at

ab 19.2. mi / 14.30 bis 16 Uhr

Schule am See, Informatikraum Haus D

### Informatik für Hausfrauen, Hausmänner und PensionistInnen

Inhalt: Einführung in Windows, Erstellung von Ordnern und Dateien, Word  
Kursdauer: 4 Mittwochnachmittage  
Kursleitung: SchülerInnen der 7+8.  
Schulstufe  
Kurskosten: EUR 40,-  
Teilnehmerzahl: 8-12 Personen  
Anmeldung bis 17.2.:  
direktion@mshas.snv.at  
T 697602

ab 2.3. mo / 9 oder 10.15 Uhr

Pfadfinderheim Hard

### Let's talk English!

### (speziell für Senioren, Kurslevel Leicht Fortgeschrittene)

Englisch lernen etwas anders - abwechslungsreich, unterhaltsam und ohne Druck in entspannter Atmosphäre und kleiner Gruppe (Schnupperstunde möglich).

T 0650/9984980  
marion.metzler@gmx.at  
www.mortimer-english-hard.at

## Kleinanzeigen

**Pachtgrund gesucht:** Zwei Harder Familien mit jeweils zwei Kindern suchen zur langfristigen Zwischenutzung einen Pachtgrund, um ein mobiles Haus zu errichten und zu bewohnen. Interessiert? Wir freuen uns auf's persönliche Gespräch!  
Mobil: 0699/10466954  
Mail: patrick.domig@aeev.at

**Zimmer gesucht:** Pflegerin sucht Zimmer in Hard zu mieten.  
T 0650/9505847



### Seniorentreff der FPÖ-Senioren

4.2. di / 14.30 Uhr  
3.3. di / 14.30 Uhr  
7.4. di / 14.30 Uhr  
5.5. di / 14.30 Uhr  
2.6. di / 14.30 Uhr  
RFJ-Heim, Seestraße 37

Infos: Christine Brun,  
T 0664/6105066,  
Christine.Brun@vol.at



### Gummibärle's Eltern-Kind-Treff

5.2. mi / 9 bis 10.45 Uhr  
Pfarrzentrum

19.2. mi / 9 bis 10.45 Uhr  
Faschingsfeier  
Pfarrzentrum

Gemütliches Frühstück, Spiel und Spaß für Babys und Kleinkinder.  
Unkostenbeitrag: EUR 5,-/Erw.



### Informatikkurs für Hausfrauen, Hausmänner und PensionistInnen

19.2., 26.2., 4.3. + 11.3.,  
jeweils 14.30 bis 16 Uhr  
Schule am See, Haus D, 2. Stock  
(Informatikraum)  
Kursbeitrag: EUR 40,-  
Teilnehmerzahl: 8 bis 12 Personen

SchülerInnen der 7. + 8. Schulstufe werden mit ihrer Lehrerin Irma Hasanagic folgende Themen vermitteln:

- . Einführung in Windows
- . Ordnung mit Ordnern (Erstellen von Ordnern und Dateien)
- . Word

Die Kursgebühr in Höhe von EUR 40,- kommt einem Bildungsprojekt in Afrika zugute.

Anmeldungen bis 17.2. an:  
Schule am See, Seestraße 58,  
T 697602, direktion@mshas.snv.at



### **Fotopräsentation: Das Naturfreundejahr 2019**

1.2. sa / 18 Uhr  
Gasthaus Käth'r  
Elisabeth Lasselsberger,  
T 05578/74032

Elisabeth zeigt Fotos aus dem vergangenen Vereinsjahr.

### **Wanderung Fraxern**

9.2. so / 10 Uhr  
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla  
Gerhard Parterno, T 0664/73054437

Vom Sportplatz geht es auf einem breit gewalzten Schneeweg mäßig steil aufwärts bis zum Ziel - der Alpe Maiensäß. Wenn es das Wetter zulässt, genießt man von hier einen herrlichen Blick auf die Bergkulisse vom Rätikon bis zum Bodensee. Auf demselben Weg geht es zurück zum Ausgangspunkt.

Warme Getränke, Jause und Wanderstöcke mitnehmen.  
Einkehr in der Alpe Maiensäß geplant.

### **Kegeln**

14.2. fr / 19 Uhr  
ATSV Freizeitzentrum  
Anton Schobel, T 0650/7244903

Bitte Turnschuhe für die Kegelbahn mitnehmen.

### **Skitag Sonnenkopf**

23.2. so / 9.30 Uhr  
Treffpunkt: Talstation Sonnenkopf  
Ulrike Rädler, T 0650/7750800, [ulrike@ntr.at](mailto:ulrike@ntr.at)

Ein Skitag für Jung und Junggebliebene. Die Liftkarte ist an der Kassa selbst zu besorgen.

### **Skitour Gerenspitze (1.871 m)**

29.2. sa / 7 Uhr  
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpla  
Anmeldung bis 27.2.: Peter Lasselsberger,  
T 05578/74032, [peter.lasselsberger@gmail.com](mailto:peter.lasselsberger@gmail.com)

Abwechslungsreiche und landschaftlich sehr schöne Skitour im hinteren Laternsertal. Die Tour führt am Anfang entlang der Straße Richtung Furkapass. Nach ca. einer halben Stunde Gehzeit zweigt der Weg rechts ab zur Sackalpe, von hier geht es im gemächlichen Anstieg über die Frutz Alpe dem Gipfel zu.

Schwierigkeitsgrad: mittelschwer.

Anforderung: Komplette Tourenausrüstung (LVS-Gerät, LW-Schaufel, LW-Sonde).

Warme Getränke und Jause mitnehmen.



Ortsgruppe Hard

### **Seniorentanz**

3.2. mo / 14.30 bis 17.30 Uhr  
10.2. mo / 14.30 bis 17.30 Uhr  
17.2. mo / 14.30 bis 17.30 Uhr  
24.2. mo / 14.30 bis 17.30 Uhr  
Gasthaus Schwanen, Dornbirn,  
Lustenauerstraße 43  
Kosten: EUR 7,-

Harder SeniorInnen sind herzlich zum Tanz eingeladen!  
Am Rosenmontag, 24.2. findet der Tanz mit Obmann Hugo und Eugen statt. Masken sind herzlich erwünscht.

### **Neu: Kaffeekränzle**

18.2. di / 14 Uhr  
Spannrahmen  
Anmeldung: Sylvia Knauth, T 0660/2104520

Viele Masken sind erwünscht: A Määschilä, a Hüätlä, a Moolatä, an bunta Schaal, a rote Naso - oafach alls ischt guat und trägt zu einem bunten Bild bei dieser Veranstaltung bei!

Hi Ha Ho heißt es an diesem Nachmittag und die Seniorinnen und Senioren erfreuen sich einer alten Tradition in Form eines gemütlichen und unterhaltsamen Kaffeekränzles! Es darf und soll getanzt werden!

Eine Anmeldung bei Vorstandsmitglied Sylvia Knauth unter T 0660/2104520 ist unbedingt erforderlich, da verschiedenste Vorbereitungen zu tätigen sind und deshalb die Zahl der Teilnehmerinnen und Teilnehmer bekannt sein muss. Für das leibliche Wohl ist gesorgt! Den Eintrittspreis bitte bei der Anmeldung bei Sylvia Knauth erfragen!

### **Winterwanderung im Bödelegebiet**

26.2. mi  
Infos/Anmeldungen:  
Wilfried Bilgeri, T 77106 oder  
Anton Rainer, T 0664/8652106

Der Seniorenbund Hard freut sich auf viele wanderbegeisterte Mitglieder! Zeit und Treffpunkt bitte bei Wilfried Bilgeri oder Anton Rainer erfragen, damit eventuell Fahrgemeinschaften gebildet werden können. Unter Umständen wird aber auch gemeinsam mit den öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus und Bahn) gefahren.

### **Wintersporttag des Seniorenbund Vorarlberg in Egg/Schetteregg**

27.2. do / 8 Uhr  
Treffpunkt Parkplatz am See  
Infos/Anmeldungen bis 1.2.:  
Erich Lehner, T 0664/3836539

Die Details zu dieser Veranstaltung kann man auf Seite 52 im Jahrbuch SB Vbg. 2020 nachlesen. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet.



Der Unterschied  
zwischen Recht haben  
und Recht bekommen  
ist Ihr Rechtsanwalt.

Mag. Christian Steurer

Rathausstraße 37, 6900 Bregenz  
T 05574 58085, F 58085-8  
office@ra-steurer.at  
www.ra-steurer.at

Ihr Rechtsanwalt.  
Für jeden Fall.



DIE ÖSTERREICHISCHEN  
RECHTSANWÄLTE

**ALPLA**

GROSSE CHANCEN · GROSSES HERZ

Scho ghört? I flüg!

07:12 ✓✓

Us da Firma??



07:14

Naa! Vo da Firma us!

Noch Mexiko! ✈️🌐👌

[lehre.alpla.com](http://lehre.alpla.com)

07:14 ✓✓

**JETZT ZUM  
SCHNUPPERN  
ANMELDEN!**

[lehre.alpla.com](http://lehre.alpla.com)

„unser lebens-  
mittelpunkt“



Jede Küche ist  
garantiert ein  
maßgefertigtes  
Unikat!

Ihre neue Küche - so individuell wie Sie. Wir schaffen einen Ort, an dem sich Menschen besonders wohlfühlen. Wir liefern passende Küchenlösungen.

Landstr. 107 | 6971 Hard | T +43 5574 72 510 | [www.sternath-tischlerei.at](http://www.sternath-tischlerei.at)

  
**sternath**  
tischlerei.fenster.türen.möbel.

## Wie finde ich einen Steuerberater, der mich schon bei der Firmengründung begleitet?

Ich will einen Ansprechpartner. Ich will bestmögliche Betreuung und erwarte mir Kompetenz bei Wirtschaftsförderungen und bei der Rechtsformwahl. Gerade als Jungunternehmer brauche ich einen erfahrenen Partner.

Natürlich ist das erste Kennenlerngespräch kostenlos und unverbindlich.

- Gründerberatung
- Rechtsformwahl
- Förderungen
- Buchführung
- Gehaltsverrechnung

**DE COSTA**

Wirtschaftstreuhänder  
Steuerberater

Rebengasse 38, 6971 Hard, T. +43 5574 79 807  
Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, T. +43 5572 222 70  
[www.decosta.at](http://www.decosta.at), [kanzlei@decosta.at](mailto:kanzlei@decosta.at)

# Guta

Frauen mit POWER

## Treffpunkt Tanz - Tanzen ab der Lebensmitte

25.2. di / 9 bis 10.30 Uhr  
(10 Vormittage)

Pfarrzentrum

Kursleitung: Christl Greussing

Kursbeitrag:

EUR 50,- für Mitglieder

EUR 55,- für Nichtmitglieder

Anmeldung:

Christl Greussing, T 78695, oder

Pia Köhlmeier, T 72445

Bei „Treffpunkt Tanz“ kommen Menschen zusammen, die Freude an Bewegung, Musik und Geselligkeit haben. Tänze aus aller Welt, gesellige Formen aus dem Gesellschaftstanz und Tanzspiele lassen das Tanzen zu einem Erlebnis werden. Tanzen fördert die Vitalität und Lebensfreude, wirkt sich positiv auf Herz, Kreislauf, Stoffwechsel und Nervensystem aus, trainiert das Gedächtnis, erfrischt die Seele und macht Spaß.



## Anonyme Alkoholiker - Hilfe durch Selbsthilfe

4.2. di / 19.30 Uhr

11.2. di / 19.30 Uhr

18.2. di / 19.30 Uhr

25.2. di / 19.30 Uhr

Verein Sozialsprengel,  
Ankergrasse 24

Kontakt:

Anonyme Alkoholiker,

T 0664/4888200 (19 bis 22 Uhr),

vlbg@anonyme-alkoholiker.at,

www.anonyme-alkoholiker.at

# ogv

OBST- & GARTENKULTUR  
VORARLBERG

## Winterschnittkurs an Obstgehölzen

29.2. sa / 13.30 Uhr

Schrebergartenanlage

Lerchenauerstraße

Baumwärtin Sigrid Schertler +

Baumwärtin Sigfried Rohner

Kursbeitrag: kostenlos für Mitglieder,

EUR 5,- für Nichtmitglieder

Info: Walter Kühne, T 83981

Veranstaltungsort die Schrebergartenanlage in der Lerchenauerstraße gewählt. Dort wurde sehr viel verschiedenes Schnittmaterial und v.a. Spalier- und Spindelbuschbäume gepflanzt.

Nach dem Kurs kennen die Teilnehmer den Unterschied zwischen Blüten- und Blattknospen und können daheim das erlernte Wissen an den eigenen Bäumen und Sträuchern umsetzen. Durch diese Pflegearbeiten kann eine ausgiebige Ernte erwartet werden. Außerdem erfahren die Teilnehmer Wissenswertes über den Rückschnitt von Ziersträuchern, Rosen, usw. Achtung: Parkplätze sind nur begrenzt verfügbar!

In unseren Gärten werden immer weniger Hoch- und Halbstämme gepflanzt. Der OGV Hard will dieser Entwicklung entgegenwirken und hat deshalb als

pensionisten  
verband  
ÖSTERREICHISCHE

## Gemütlicher Pensionistenhock

6.2. do / 14 bis 16 Uhr

13.2. do / 14 bis 16 Uhr

20.2. do / 14 bis 16 Uhr

27.2. do / 14 bis 16 Uhr

ATSV Freizeitzentrum

## Faschingsfeier

8.2. sa / 14 Uhr

ATSV Freizeitzentrum

Infos:

Eva Woinesich,

T 0664/1105642, ab 17 Uhr

Bildungszentrum Hard



## Zum Mitsingen

Lieder mit Klavierbegleit.

Wir kommen zusammen zu  
einem gemütlichenNachmittag mit Kaffee und  
selbstgemachtem Kuchen.

Sonntag 9.2.2020 15.00 Uhr

Eintritt frei, Spend. erwünscht

Landstr. 36, Tel. 05574-731 34

## Kumm. mir singend mitanand!

Gasthof Sternen in Hard  
am Mittwoch  
12.2.20 ab  
19.00 Uhr



Mir freuen ü/ uf di

Edgar Nagpiel  
Wolf-Dietrich Feuerstein  
Hans Peter Wolfstebe  
Helmut Marek, Jüri Keinz

Verein  
Sozialsprengel  
Hard

## Gemeinsamer Mittagstisch für ältere Menschen

4.2. di / 12.30 Uhr

Restaurant Qilin  
Abholung ab 12 Uhr

3.3. di / 12.30 Uhr

Gasthaus Käth'r  
Abholung ab 12 Uhr

Verein Sozialsprengel Hard

T 74544

mittagstisch@sprengel.at

DAMPFSCHIFF  
HOHENTWIEL  
1913



MOTORSCHIFF  
OESTERREICH  
1928

## MITARBEITER-DOMIZIL GESUCHT

Für unsere leitende/n Crew/Mitarbeiter  
der historischen Traumschiffe  
Hohentwiel und Oesterreich  
suchen wir  
Wohnungen/Zimmer  
von April bis Oktober 2020  
sowie ganzjährig.

Wir freuen uns auf Ihre  
Kontaktaufnahme.

Kontakt:  
Kalkan Kilic  
+49 170 58 61 644  
welcome@hohentwiel.com

TEPPANYAKI BUFFET



QILIN

ASIAN FOOD

MO - SO  
11.30 - 14.30  
17.30 - 22.30  
DIENSTAG RUHETAG

HOFSTEIGSTRASSE 14  
6971 HARD  
+43 (0) 5574 75168  
QILIN-ASIANFOOD.AT

COMEDY



## DIE ECHTEN „HAARMONIAN COMEDISTS“

Donnerstag 19/03/20  
Spannrahmen Hard  
19.30

Österreichs stimmungswältigste Vocal Comedy Gruppe entführt Sie in ihrem neuen Programm auf eine Zeitreise durch die Geschichte der Stimme.

Wie klingt „der kleine Grüne Kaktus“ als A-cappella-Hard-Rock Song? Und was wenn Mozart oder Jon Bon Jovi „Stille Nacht“ komponiert hätten? Oder beide zusammen? Kann man es heute noch „wagnern“, einen Wal küren zu wollen? Und war Verdi seiner Zeit voraus als er bereits 1851 über La Donna è mobile, also die Dame und ihr Handy schrieb?

Die vier Vokalakrobaten, die ihre vocale Haarmony u.a. schon bei der "großen Chance der Chöre" und dem "Kabarett-Gipfel" einem breiten Fernsehpublikum unter Beweis stellen konnten, besingen, schlagzeugen, gitarren, trompeten und posaunen sich durch die Epochen, und stimmen Vergangenes um, damit Sie noch in Zukunft davon träumen wollen, was sie gegenwärtig gehört haben werden.

Einlass: 19.00 Uhr  
Beginn: 19.30 Uhr

Preis VVK: € 26,- Erwachsene,  
€ 23,- Schüler / Studenten / Senioren  
Abendkassa: € 29,- / € 26,-

Kartenvorverkauf beim Musikladen, Ländleticket, in allen Raiffeisenbanken und Sparkassen sowie bei der Marktgemeinde Hard T 05574/697-0, [www.hard-kultur.at](http://www.hard-kultur.at)

# 残心

## KARATE ZANSHIN

„Schenkt Euren Kindern einen starken Geist und Flügel, die sie sicher durchs Leben tragen.“

Serafettin Sisman, staatlich geprüfter Instruktor für die traditionelle Shotokan-Kampfkunst

### Anfängerkurse für Erwachsene und Kinder ab 6 Jahre

10 Einheiten mit Gürtelprüfung, Einstieg jederzeit  
Montags 18:30 – 19:30 Uhr  
Mittwochs 17:00 – 18:00 Uhr  
2 gratis Schnupperstunden



Karate Zanshin e. V.  
www.karatezanshin.org  
office.karatezanshin@gmail.com  
+43 660 922 1970

Trainingsort:  
Harder Sport- und  
Freizeitanlagen  
Seestraße 60, 6971 Hard

Mitglied bei



## AUS DEM KURSPROGRAMM - HARD UND HÖCHST

### Vinyasa-Yoga

Mo, 17.02. 18:30 Uhr, 10 Abende, Hard

### Pilates-Flow

Mo, 17.02. 20:00 Uhr, 10 Abende, Hard

### Hatha-Yoga für Anfänger und Leichtfortgeschrittene

Mi, 19.02. 18:00 Uhr, 12 Abende, Hard

### Hatha-Yoga für Leichtfortgeschrittene und Fortgeschrittene

Mi, 19.02. 19:45 Uhr, 12 Abende, Hard

### Tai Ji Zen für (Leicht-)Fortgeschrittene

Mi, 11.03. 20:00 Uhr, 10 Abende, Hard

### Qi Gong und Tai Ji Zen für Anfänger und Leichtfortgeschrittene

Mi, 18.03. 18:00 Uhr, 10 Abende, Hard

### Spanisch für Anfänger

Mo, 23.03. 17:00 Uhr, 8 Termine, Höchst

### Italienisch - Grundstufe 4 (A1)

Mo, 23.03. 19:00 Uhr, 8 Abende, Höchst

### Sivananda-Yoga am Vormittag

Di, 24.03. 09:30 Uhr, 6 Vormittage, Höchst

### Erste Hilfe für Säuglings- und Kindernotfälle

Fr, 03.04. 14:00 Uhr, 1 Nachmittag, Höchst

### Hausaufgaben und Lernen ohne Stress, aber mit Herz

Sa, 11.04. 09:00 Uhr, Tagesworkshop, Höchst

### Sprechen und sich selbst vertrauen

Mi, 15.04. 19:00 Uhr, 1 Abend, Höchst

### Schlauer Lernen mit Achtsamkeit und BrainGym - für Kinder

Sa, 25.04. 14:00 Uhr, 1 Nachmittag, Höchst

### Wildkräuter - frische Energie für Frühjahrsmüde

Fr, 08.05. 14:00 Uhr, 1 Nachmittag, Höchst

### Gestaltung eines Fotobuches

Di, 19.05. 19:15 Uhr, 1 Abend, Höchst

### Genial, vital-regionale Wohlfühlküche aus der Pfanne

Mi, 27.05. 18:30 Uhr, 1 Abend, Höchst

**ANMELDUNG UND INFORMATION ZU DEN KURSEN UNTER [WWW.VHS-BREGENZ.AT](http://WWW.VHS-BREGENZ.AT) ODER 05574 52 52 40**

# MONATSPROGRAMM Februar 2020

## Die Klassiker...

### Jugendtreff **Hardground**

beim Seezentrum, Uferstraße 8

Fr + Sa 16 - 18:30 Uhr (10-14 Jahre)  
18:30 - 21 Uhr (14-18 Jahre)

Fr 14.02.



Special

### Tanzgruppe im **in&out**

beim Sozialsprengel, Ankergerasse 24

Mi 16 - 17 Uhr (ab 10 J.)  
Einstieg ist jederzeit möglich

(außer am 12.02.)

### Mädchencafé im **in&out**

beim Sozialsprengel, Ankergerasse 24

Fr 28.02. 16:30 - 19:30 Uhr

**d'Werkstatt**  
Mi & Fr 14-19 Uhr,  
Ankergerasse 24

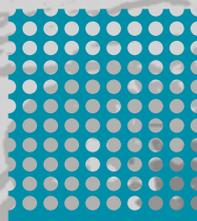
### Offene Jugendarbeit Hard

Ankergerasse 24 in Hard

0650-862 86 87

www.sprengel.at

jugend@sprengel.at



**OJa:Hard**  
Offene Jugendarbeit Hard

## Ferienprogramm...

Mo 10.02.

09 - 18 Uhr

Rodelspaß im Montafon

10€

Anmeldung bis 04. Februar!!!

Di 11.02.

14 - 18 Uhr

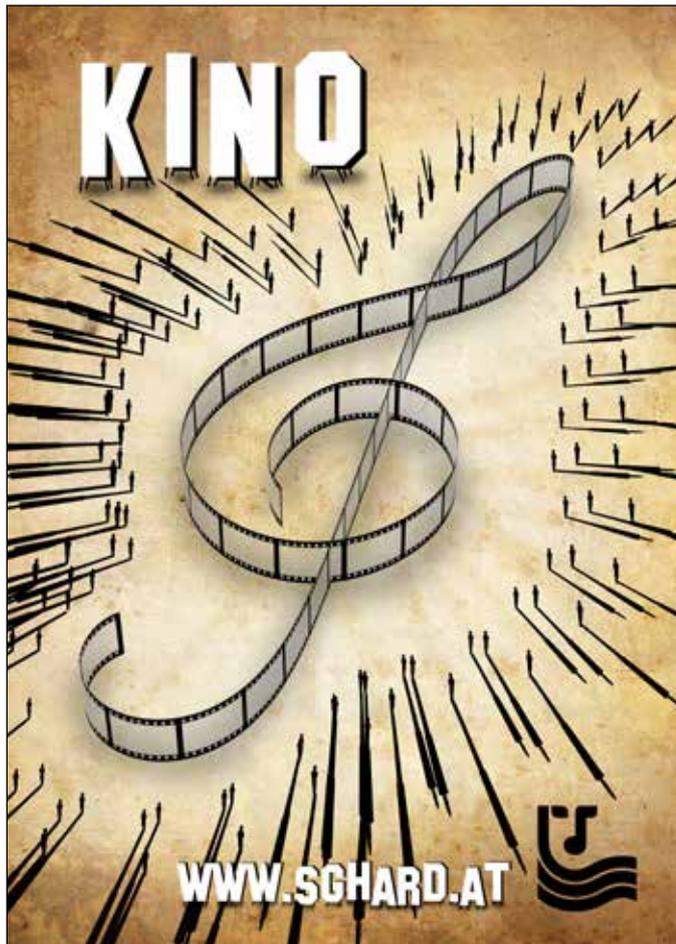
FIFA-Turnier im **Hardground**

Do 13.02.

15 & 18 Uhr

Popcorn - Film - Special im  
**Hardground**





Konzert der Singgemeinschaft Hard  
 22. März 2020  
 Cubus Wolfurt  
 Beginn: 11:00 Uhr



Wenn Pretty Woman mit den Waffen der Frauen James Bond Feuer sehen lässt und Rapunzel mit Forrest Gump zu den Sternen wandert, dann ist ein Kino-Erlebnis der Extraklasse garantiert.

Gehen Sie mit uns ins Kino und erleben Sie romantische Songs und mitreißende Hits aus Filmen, die jeder kennt.

Eintrittspreise: € 17 und € 7 für Schüler und Studenten, nummerierte Sitzplätze

Kartenvorverkauf: Kiosk Ursula Steurer  
 Kirchstraße 19, 6971 Hard  
 oder [www.sghard.at](http://www.sghard.at)

Mitwirkende:

Singgemeinschaft Hard (Leitung: Axel Girardelli)  
 Ivo Bonev (Piano), Ronald Fischer (Drums),  
 Mark Holzmaier (Gitarre), Stefan Rheintaler (Bass)





mehr Info  
„Wir über uns“

**Flohmarkt Alma  
HARD**

## Großer Frühlings- Flohmarkt 2020

in der Alma, Rheinstraße 1, in Hard am:

**Freitag: 20. März 2020**  
**Samstag: 21. März 2020**

Öffnungszeiten jeweils von:  
**09:00 - 17:00 Uhr**

**Wir haben alles für den Haushalt -  
Bekleidung—Möbel—Elektrogeräte etc.**

Mail: [flohmarkt.alma@gmail.com](mailto:flohmarkt.alma@gmail.com)  
 Adresse: Rheinstraße 1, 6971 Hard

## Leben ist Bewegung Bewegung ist Leben

Wohlbefinden

Gedächtnistraining

Gymnastik im Sitzen

Gespräche mit Gleichaltrigen



von 14:30 -15:30 Uhr  
im Sozialsprengel Hard

Machen Sie bei unserer aktiven Bewegungsgruppe mit!

Gerne holen wir Sie auch von zu Hause ab.

Johanna Seidel und Sissi Kainz

Informationen unter

05574/74544



Verein  
Sozialsprengel  
Hard

Ankergrasse 24 T: 05574 74544 E: altenarbeit@sprengel.at W: www.sprengel.at



Flohmarkt Alma  
HARD

mehr Info  
„Wir über uns“

Jeden **1. Samstag des Monats**  
veranstalten wir einen Möbelmarkt

von 9:00 bis 12:00 Uhr erhalten Sie  
Möbel zu Flohmarktpreisen!

**Die nächsten Termine:**

**Samstag, 1. Feb. 2020**

**Samstag, 7. März 2020**

**Samstag, 4. April 2020**

Mail: [flohmarkt.alma@gmail.com](mailto:flohmarkt.alma@gmail.com)

Adresse: Rheinstraße 1, 6971 Hard

# DORFBALL 2020

**22.02.2020, 19:00 UHR  
SPANNRAHMEN HARD  
MUSIK: SUPREME**

SAVE  
YOUR  
TICKET



**“MA KUT, WIA MA KUT“**

SITZPLATZ € 18,- / STEHPLATZ € 15,-

TEL.: +43 664 / 82 22 612 UND BEI ALLEN MITGLIEDERN

[WWW.FACEBOOK.COM/BUERGERMUSIKHARD](http://WWW.FACEBOOK.COM/BUERGERMUSIKHARD)

# TRADITIONELLES BROTASTEAPLA

mit den Hardar Wealloruscham  
am „Gumpiga Donnerstag“,  
20. Februar 2020, beim Rathaus

11.35 Uhr: Beginn des Verkaufs  
der „erbeuteten“ Braten

13.00 Uhr: Absetzung von  
Bürgermeisterin Evi Mair durch  
die Oberwealloruschar Bianca  
und Mario Hoferer

Verbringen Sie Ihre Mittags-  
pause gemeinsam mit den  
Wealloruscham und genießen  
Sie die gestohlenen Braten im  
Semmel mit musikalischer  
Umrahmung und einem tollen  
Rahmenprogramm.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!  
Ihre Hardar Wealloruschar



Musikschule Hard

# FASCHINGS KRÄNZLE



Ohne Faschingskränzle der Musikschule kein Hi!, Ha!  
oder gar Ho! Das garantiert familienfreundliche  
Highlight des Harder Faschings.

**Dienstag, 25.2.2020, 15 Uhr**  
Kulturwerkstatt Kammgarn, Hard

T +43 5574 79397, musikschule.hard@me.com, www.musikschule-hard.at

# KINDER-CAFÉ

## der Harder Krokodile

Kinderpartizipation Hard 2019/20

- SA 12. Okt. 9.30-12.30 h Cafébetrieb im Sozialzentrum Wirke (In der Wirke 1)
- SA 09. Nov. 10-13 h Café + Kino am Vormittag im Sozialsprengel (Ankergasse 24)
- SA 14. Dez. 10-13 h Weihnachtsbastelcafé im Sozialsprengel (Ankergasse 24)
- SA 11. Jän. 10-13 h Café + Kino am Vormittag im Sozialsprengel (Ankergasse 24)
- SA 08. Feb. 10-13 h Faschingscafé im Sozialsprengel (Ankergasse 24)

Im Kindercafé könnt ihr für € 2,- spielen, basteln, euch austauschen, Freunde treffen und erhaltet eine Jause und Getränke. Jedes Kind von 6-12 Jahren kann teilnehmen, mithelfen oder einfach Spaß haben.  
Infos im Sozialsprengel T 05574 74544 oder bei Heidi Krischke-Blum T 0650 2506823



Verein  
Sozialsprengel  
Hard

## Veranstaltungstermine 02/20 im Überblick

|       |    |           |                               |   |
|-------|----|-----------|-------------------------------|---|
| 1.2.  | sa | 09.00 Uhr | Alma-Gebäude                  | <b>Möbelflohmarkt</b> zugunsten sozialer Projekte, bis 12 Uhr   |
| 1.2.  | sa | 09.30 Uhr | SeneCura Haus am See          | <b>Gedenkmesse</b>  |
| 1.2.  | sa | 14.00 Uhr | Spannrahmen                   | <b>Kinderball der Hardar Mufängar</b>   |
| 1.2.  | sa | 18.00 Uhr | Gasthaus Käth'r               | <b>Naturfreunde: Fotopräsentation „Das Naturfreundejahr 2019“</b> T 05578/74032                                   |
| 2.2.  | so | 10.00 Uhr | Pfarrkirche St. Sebastian     | <b>Festmesse mit der Singgemeinschaft</b>   |
| 2.2.  | so | 10.00 Uhr | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Gottesdienst</b>   |
| 2.2.  | so | 15.00 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>Na sowas</b> Mitmachkonzert mit Konrad Bönig   |
| 3.2.  | mo | 17.00 Uhr | Rathaus, Büro Bürgermeisterin | <b>Sprechstunde der Bürgermeisterin</b> bis 18.30 Uhr, Voranmeldung: T 697-277, buergermeisterin@hard.at          |
| 3.2.  | mo | 14.30 Uhr | GH Schwanen, Dornbirn         | <b>Seniorenbund: Seniorentanz</b> bis 17.30 Uhr   |
| 3.2.  | mo | 18.00 Uhr | Rathaus (Sitzungszimmer)      | <b>Rechtsberatung</b> bis 19 Uhr  |
| 3.2.  | mo | 20.00 Uhr | Pizzeria-Ristorante Gusto     | <b>Stammtisch des Jahrgangs 1956</b> www.jahrgang1956hard.at  |
| 4.2.  | di | 9.30 Uhr  | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Gebetstreffen</b>  |
| 4.2.  | di | 12.30 Uhr | Restaurant Qilin              | <b>Gemeinsamer Mittagstisch für ältere Menschen</b> Abholung ab 12 Uhr, T 74544, mittagstisch@sprengel.at         |
| 4.2.  | di | 14.30 Uhr | RFJ-Heim, Seestraße 37        | <b>Seniorentreff der FPÖ-Senioren</b> T 0664/6105066  |
| 4.2.  | di | 19.30 Uhr | Sozialsprengel, Ankergasse 24 | <b>Anonyme Alkoholiker - Hilfe zur Selbsthilfe</b> T 0664/4888200 (19 bis 22 Uhr) oder vlb@anonyme-alkoholiker.at |
| 5.2.  | mi | 07.00 Uhr | Bagnoliplatz                  | <b>Wochenmarkt</b> bis 12.30 Uhr  |
| 5.2.  | mi | 08.30 Uhr | Ankergasse 21                 | <b>Elternberatung</b> bis 11 Uhr, T 0664/2393190  |
| 5.2.  | mi | 09.00 Uhr | Pfarrzentrum                  | <b>Eltern-Kind-Treff Gummibärle</b> bis 10.45 Uhr   |
| 5.2.  | mi | 14.30 Uhr | Sozialsprengel, Ankergasse 24 | <b>Bewegungsgruppe älterer Menschen</b> bis 15.30 Uhr, T 74544  |
| 5.2.  | mi | 14.30 Uhr | SeneCura Haus am See          | <b>Begleitete Selbsthilfegruppe für Angehörige von Demenzkranken</b> T 74544, sabrina.trofenik@sprengel.at        |
| 5.2.  | mi | 16.00 Uhr | Jugendtreff in&out            | <b>OJA Hard: Tanzgruppe</b> bis 17 Uhr, ab 10 Jahren, T 0650/8628687  |
| 5.2.  | mi | 19.00 Uhr | Pfarrkirche St. Sebastian     | <b>Jahrtagsmesse</b>  |
| 6.2.  | do | 14.00 Uhr | ATSV Freizeitzentrum          | <b>Pensionistenverband: Gemütlicher Hock</b> bis 16 Uhr, T 0664/1105642   |
| 6.2.  | do | 14.00 Uhr | Gasthaus Käth'r               | <b>Treffen des Jahrgangs 1939</b>   |
| 6.2.  | do | 17.00 Uhr | Gasthaus Käth'r               | <b>Treffen des Jahrgangs 1946</b>   |
| 6.2.  | do | 19.00 Uhr | Rathaus                       | <b>Sitzung der Gemeindevertretung</b>   |
| 6.2.  | do | 20.00 Uhr | Gasthaus Stögi's              | <b>Moralisch einwandfrei!</b> Gaststübentheater mit dem ANARTtheater Hard   |
| 7.2.  | fr | 14.00 Uhr | Brockenhaus                   | <b>Spielzeug-Flohmarkt</b> bis 18 Uhr, T 74544 oder heidi-krischke-blum@sprengel.at                               |
| 7.2.  | fr | 20.00 Uhr | Gasthaus Engel                | <b>Moralisch einwandfrei!</b> Gaststübentheater mit dem ANARTtheater Hard   |
| 7.2.  | fr | 20.30 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>Swingwerk Big Band</b> Konzert   |
| 8.2.  | sa | 10.00 Uhr | Verein Sozialsprengel         | <b>Kinder-Faschingscafé der Harder Krokodile</b> bis 13 Uhr, T 74544 oder 0664/4355905                            |
| 8.2.  | sa | 14.00 Uhr | ATSV Freizeitzentrum          | <b>Faschingsfeier des Pensionistenverbandes Hard</b>  |
| 8.2.  | sa | 20.00 Uhr | Spannrahmen                   | <b>Mufängar-Ball</b> Motto: Kreuzfahrt  |
| 8.2.  | sa | 20.30 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>Dives / Juleah</b> Konzert   |
| 9.2.  | so | 10.00 Uhr | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Gottesdienst</b>   |
| 9.2.  | so | 10.00 Uhr |                               | <b>Naturfreunde: Wanderung Fraxern</b> Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpa, T 0664/73054437                            |
| 9.2.  | so | 15.00 Uhr | Bildungszentrum Hard          | <b>Zum Mitsingen</b> Lieder mit Klavierbegleitung, T 73134  |
| 10.2. | mo | 09.00 Uhr |                               | <b>OJA Hard: Rodelspaß im Montafon</b> bis 18 Uhr, Anmeldung bis 4.2.: T 0650/8628687                             |
| 10.2. | mo | 14.30 Uhr | GH Schwanen, Dornbirn         | <b>Seniorenbund: Seniorentanz</b> bis 17.30 Uhr   |
| 11.2. | di | 14.00 Uhr | Hardground                    | <b>OJA Hard: FIFA-Turnier</b> bis 18 Uhr, T 0650/8628687  |
| 11.2. | di | 14.30 Uhr | Pfarrzentrum                  | <b>Jass- und Spielnachmittag der Seniorenrunde</b>  |
| 11.2. | di | 19.30 Uhr | Sozialsprengel, Ankergasse 24 | <b>Anonyme Alkoholiker - Hilfe zur Selbsthilfe</b> T 0664/4888200 (19 bis 22 Uhr) oder vlb@anonyme-alkoholiker.at |
| 12.2. | mi | 07.00 Uhr | Bagnoliplatz                  | <b>Wochenmarkt</b> bis 12.30 Uhr  |
| 12.2. | mi | 08.30 Uhr | Ankergasse 21                 | <b>Elternberatung</b> bis 11 Uhr, T 0664/2393190  |



|       |    |           |                               |   |
|-------|----|-----------|-------------------------------|---|
| 12.2. | mi | 14.30 Uhr | Sozialsprengel, Ankergasse 24 | <b>Bewegungsgruppe älterer Menschen</b> bis 15.30 Uhr, T 74544  |
| 12.2. | mi | 19.00 Uhr | Gasthaus Sternen              | <b>Kum mir singond mitanand</b> gemeinsames Singen von Schlagern, Oldies und Volksliedern                         |
| 12.2. | mi | 19.30 Uhr | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Kleingruppen</b>   |
| 13.2. | do | 14.00 Uhr | ATSV Freizeitzentrum          | <b>Pensionistenverband: Gemütlicher Hock</b> bis 16 Uhr, T 0664/1105642   |
| 13.2. | do | 15.00 Uhr | Hardground                    | <b>OJA Hard: Popcorn-Film-Special</b> T 0650/8628687  |
| 13.2. | do | 18.00 Uhr | Hardground                    | <b>OJA Hard: Popcorn-Film-Special</b> T 0650/8628687  |
| 13.2. | do | 19.30 Uhr | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Kleingruppen</b>   |
| 13.2. | do | 20.30 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>Gibt's jo ned</b> Kabarett mit Anna Neuschmid & Manfred Kräutler   |
| 14.2. | fr | 14.00 Uhr | Brockenhaus                   | <b>Spielzeug-Flohmarkt</b> bis 18 Uhr, T 74544 oder heidi-krischke-blum@sprengel.at                               |
| 14.2. | fr | 19.00 Uhr | ATSV Freizeitzentrum          | <b>Naturfreunde: Kegeln</b> T 0650/7244903  |
| 15.2. | sa | 14.00 Uhr | Ortszentrum                   | <b>Harder Faschingsumzug</b>  |
| 15.2. | sa | 20.00 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>CreaRedes</b> Tanztheater  |
| 16.2. | so | 10.00 Uhr | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Gottesdienst</b> mit Abendmahl   |
| 17.2. | mo | 14.30 Uhr | GH Schwanen, Dornbirn         | <b>Seniorenbund: Seniorentanz</b> bis 17.30 Uhr   |
| 17.2. | mo | 18.00 Uhr | Rathaus (Sitzungszimmer)      | <b>Rechtsberatung</b> bis 19 Uhr  |
| 18.2. | di | 9.30 Uhr  | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Gebetstreffen</b>  |
| 18.2. | di | 14.00 Uhr | Spannrahmen                   | <b>Seniorenbund: Kaffeekränzle</b>  |
| 18.2. | di | 19.30 Uhr | Sozialsprengel, Ankergasse 24 | <b>Anonyme Alkoholiker - Hilfe zur Selbsthilfe</b> T 0664/4888200 (19 bis 22 Uhr) oder vlb@anonyme-alkoholiker.at |
| 18.2. | di | 20.00 Uhr | Gasthaus Sternen              | <b>Moralisch einwandfrei!</b> Gaststübentheater mit dem ANARTtheater Hard   |
| 19.2. | mi | 07.00 Uhr | Bagnoliplatz                  | <b>Wochenmarkt</b> bis 12.30 Uhr  |
| 19.2. | mi | 08.30 Uhr | Ankergasse 21                 | <b>Elternberatung</b> bis 11 Uhr, T 0664/2393190  |
| 19.2. | mi | 09.00 Uhr | Pfarrzentrum                  | <b>Eltern-Kind-Treff Gummibärle: Faschingsfeier</b> bis 10.45 Uhr   |
| 19.2. | mi | 14.30 Uhr | Sozialsprengel, Ankergasse 24 | <b>Bewegungsgruppe älterer Menschen</b> bis 15.30 Uhr, T 74544, Verein Sozialsprengel Hard                        |
| 19.2. | mi | 16.00 Uhr | Jugendtreff in&out            | <b>OJA Hard: Tanzgruppe</b> bis 17 Uhr, ab 10 Jahren, T 0650/8628687  |
| 20.2. | do | 11.35 Uhr | Rathaus-Vorplatz              | <b>Brotasteahla der Wealloruschar</b> Bürgermeisterabsetzung um 13 Uhr  |
| 20.2. | do | 14.00 Uhr | ATSV Freizeitzentrum          | <b>Pensionistenverband: Gemütlicher Hock</b> bis 16 Uhr, T 0664/1105642   |
| 20.2. | do | 14.30 Uhr | Pfarrzentrum                  | <b>Lobpreissingen der MK</b>  |
| 20.2. | do | 20.30 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>Spinnerei Slam</b> Poetry Slam   |
| 21.2. | fr | 14.00 Uhr | Brockenhaus                   | <b>Spielzeug-Flohmarkt</b> bis 18 Uhr, T 74544 oder heidi-krischke-blum@sprengel.at                               |
| 21.2. | fr | 16.00 Uhr | Bücherei am Dorfbach          | <b>Geschichten für Kinder</b> von 4 bis 6 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen, bis 16.30 Uhr                   |
| 22.2. | sa | 19.30 Uhr | Spannrahmen                   | <b>Dorfball der Bürgermusik Hard</b> Vorverkauf: T 0664/8222612 und bei den Mitgliedern der Bürgermusik           |
| 22.2. | sa | 20.30 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>Bigbandclub Dornbirn</b> Konzert   |
| 23.2. | so | 09.30 Uhr |                               | <b>Naturfreunde: Skitag Sonnenkopf</b> Treffpunkt: Talstation Sonnenkopf, T 0650/7750800                          |
| 23.2. | so | 10.00 Uhr | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Gottesdienst</b> mit gemeinsamem Essen   |
| 24.2. | mo | 14.30 Uhr | GH Schwanen, Dornbirn         | <b>Seniorenbund: Seniorentanz</b> bis 17.30 Uhr   |
| 24.2. | mo | 20.00 Uhr | Pfarrzentrum                  | <b>Kreis- und Meditationstänze</b>  |
| 25.2. | di | 09.00 Uhr | Pfarrzentrum                  | <b>Guta Hard: Treffpunkt Tanz</b> Kursstart, bis 10.30 Uhr, 78695 oder T 72445                                    |
| 25.2. | di | 14.00 Uhr | Eislaufplatz                  | <b>Mäschgerlelauf</b>   |
| 25.2. | di | 14.30 Uhr | Pfarrzentrum                  | <b>Faschingskränzle der Seniorenrunde</b>   |
| 25.2. | di | 15.00 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>Faschingskränzle der Musikschule</b>   |
| 25.2. | di | 19.30 Uhr | Sozialsprengel, Ankergasse 24 | <b>Anonyme Alkoholiker - Hilfe zur Selbsthilfe</b> T 0664/4888200 (19 bis 22 Uhr) oder vlb@anonyme-alkoholiker.at |
| 26.2. | mi |           |                               | <b>Seniorenbund: Winterwanderung im Bödelegebiet</b> T 05574/77106 oder T 0664/8652106                            |



- |       |    |           |                               |  |
|-------|----|-----------|-------------------------------|--|
| 26.2. | mi | 07.00 Uhr | Bagnoliplatz                  | <b>Wochenmarkt</b> bis 12.30 Uhr   |
| 26.2. | mi | 08.30 Uhr | Ankergasse 21                 | <b>Elternberatung</b> bis 11 Uhr, T 0664/2393190   |
| 26.2. | mi | 14.30 Uhr | Sozialsprengel, Ankergasse 24 | <b>Bewegungsgruppe älterer Menschen</b> bis 15.30 Uhr, T 74544,<br>Verein Sozialsprengel Hard                  |
| 26.2. | mi | 16.00 Uhr | Jugendtreff in&out            | <b>OJA Hard: Tanzgruppe</b> bis 17 Uhr, ab 10 Jahren,<br>T 0650/8628687  |
| 26.2. | mi | 19.00 Uhr | Pfarrkirche St. Sebastian     | <b>Bußgottesdienst</b>   |
| 26.2. | mi | 19.30 Uhr | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Kleingruppen</b>  |
| 26.2. | mi | 20.30 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>Alpine Kurzfilmfestival</b>   |
| 27.2. | do | 08.00 Uhr |                               | <b>Seniorenbund: Wintersporttag des SBV in Egg/Schetteregg</b><br>Treffpunkt: Parkplatz am See, T 0664/3836539 |
| 27.2. | do | 14.00 Uhr | ATSV Freizeitzentrum          | <b>Pensionistenverband: Gemütlicher Hock</b> bis 16 Uhr,<br>T 0664/1105642                                     |
| 27.2. | do | 19.30 Uhr | FEG-Gemeindezentrum           | <b>Kleingruppen</b>  |
| 27.2. | do | 20.30 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>The Aristocrats</b> Konzert   |
| 28.2. | fr | 14.00 Uhr | Brockenhaus                   | <b>Spielzeug-Flohmarkt</b> bis 18 Uhr, T 74544 oder<br>heidi-krischke-blum@sprengel.at                         |
| 28.2. | fr | 16.00 Uhr | Bücherei am Dorfbach          | <b>Geschichten für Kinder</b> von 4 bis 6 Jahren in Begleitung eines<br>Erwachsenen, bis 16.30 Uhr             |
| 28.2. | fr | 16.30 Uhr | Jugendtreff in&out            | <b>Mädchencafé der Offenen Jugendarbeit Hard</b> bis 19.30 Uhr,<br>T 0650/8628687                              |
| 28.2. | fr | 19.00 Uhr | Pizzeria Da Vinci             | <b>Jahrgang 1948: Gemeinsames Essen</b>  |
| 29.2. | sa | 07.00 Uhr |                               | <b>Naturfreunde: Skitour Gerenspitze</b> Treffpunkt: Parkplatz<br>Fa. Alpa, T 05578/74032                      |
| 29.2. | sa | 09.30 Uhr | Verein Sozialsprengel         | <b>Frauencafé: Wählen - wie geht das?</b> bis 11.30 Uhr, T 697-236<br>oder T 74544                             |
| 29.2. | sa | 14.30 Uhr | Feuerwehrhaus                 | <b>Kinder basteln Hexen- und andere Figuren</b>  |
| 29.2. | sa | 16.00 Uhr | Festplatz beim Stedepark      | <b>Kinderfunken</b>  |
| 29.2. | sa | 19.00 Uhr | Hint. Schulhof ehem. VS Markt | <b>Funkenumzug zum See</b>   |
| 29.2. | sa | 19.35 Uhr | Festplatz beim Stedepark      | <b>Funkenabbrennen</b>   |
| 29.2. | sa | 20.30 Uhr | Kulturwerkstatt Kammgarn      | <b>Woswasi</b> Kabarett mit Thomas Maurer  |

# frauen café hard

Sa  
29.02.

## Wählen – wie geht das?

9.30 – 11.30 Uhr  
Sozialsprengel Hard  
Ankergasse 24

Bitte bring etwas für das Buffet mit.  
Alle sind willkommen, ohne Anmeldung.  
**Wir freuen uns auf dich!**

Jaqueline Mariacher 05574 697-236  
Gabriele Meusburger 05574 74544  
Cornelia Reibnegger 05574 74544

Die nächsten Frauencafés sind am  
28.03. / 18.04. / 06.06. / 04.07.



## Wir gratulieren herzlich!



**Maria Gertrud Schmid**  
90. Geburtstag / Dez '19

## Willkommen in Hard

26.09. do

**Maya Puschnigg**  
(Eltern: Juliana & Benjamin Puschnigg)

26.10. sa

**Mona Meier**  
(Eltern: Mirjam & Manuel Meier)

## Wir trauern um

Elfriede Hildegard Sophie Wohlfahrt  
Anna Josefine Pezzey  
Harald Hermann Ruppachter  
Xaver Hirlemann  
Rosa Birnbaumer  
Hedwig Brändle  
Franz Alois Wanek  
Frieda Katharina Streitler  
Hilda Josefina Maria Woitsche  
Josef Andersag  
Erika Irmgard Fischer  
Fridoline Godula  
Ewald Reinhold Kapeller  
Erich Raich

### Apotheken Bereitschaftsdienst

- 1.2. sa** Löwen-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**1.2. sa** Lotos-A., Hard<sup>2</sup>  
**2.2. so** See-A., Hard<sup>1</sup>  
**3.2. mo** Lotos-A., Hard<sup>1</sup>  
**4.2. di** Heilquell-A., Schwarzach<sup>1</sup>  
**5.2. mi** Am Montfortpl., Lauterach<sup>1</sup>  
**6.2. do** Stadt-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**6.2. do** See-A., Hard<sup>2</sup>  
**7.2. fr** Hofsteig-A., Wolfurt<sup>1</sup>  
**7.2. fr** Rhein-A., Höchst<sup>1</sup>  
**8.2. sa** Bahnhof-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**9.2. so** Brücken-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**10.2. mo** St. Gebhard-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**11.2. di** Löwen-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**11.2. di** Lotos-A., Hard<sup>2</sup>  
**12.2. mi** See-A., Hard<sup>1</sup>  
**13.2. do** Lotos-A., Hard<sup>1</sup>  
**14.2. fr** Heilquell-A., Schwarzach<sup>1</sup>  
**15.2. sa** Am Montfortpl., Lauterach<sup>1</sup>  
**16.2. so** Stadt-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**16.2. so** See-A., Hard<sup>2</sup>  
**17.2. mo** Hofsteig-A., Wolfurt<sup>1</sup>  
**17.2. mo** Rhein-A., Höchst<sup>1</sup>  
**18.2. di** Bahnhof-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**19.2. mi** Brücken-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**20.2. do** St. Gebhard-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**21.2. fr** Löwen-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**22.2. sa** See-A., Hard<sup>1</sup>  
**23.2. so** Lotos-A., Hard<sup>1</sup>  
**24.2. mo** Heilquell-A., Schwarzach<sup>1</sup>  
**25.2. di** Am Montfortpl., Lauterach<sup>1</sup>  
**26.2. mi** Stadt-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**26.2. mi** See-A., Hard<sup>2</sup>  
**27.2. do** Hofsteig-A., Wolfurt<sup>1</sup>  
**27.2. do** Rhein-A., Höchst<sup>1</sup>  
**28.2. fr** Bahnhof-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**29.2. sa** Brücken-A., Bregenz<sup>1</sup>

<sup>1</sup> **Dienst:** von 8 bis 8 Uhr nächster Tag

<sup>2</sup> **Zusatzdienst:** an Werktagen von 18 bis 19.30 Uhr, an Samstagen von 17 bis 19 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 19 Uhr

Lotos-Apotheke, Hard, T 62570  
 See-Apotheke, Hard, T 72553  
 Rhein-Apotheke, Höchst,  
 T 05578/75391  
 Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, T 74344  
 Apotheke „Am Montfortplatz“,  
 Lauterach, T 74144  
 Heilquell-Apotheke, Schwarzach,  
 T 05572/58870  
 St. Gebhard-Apotheke, Bregenz,  
 T 71798  
 Brücken-Apotheke, Bregenz,  
 T 77800  
 Bahnhof-Apotheke, Bregenz,  
 T 42942  
 Löwen-Apotheke, Bregenz, T 42040  
 Stadt-Apotheke, Bregenz, T 42102

### Notdienst der praktischen Ärzte

Unter der Bereitschafts-Nummer T 141 werden Sie an allen Tagen direkt mit dem diensthabenden Arzt verbunden.

### Rathaus Hard

Parteienverkehr/Auskünfte:

mo/di/mi/do 8 bis 12 Uhr

di 14 bis 18 Uhr

fr 8 bis 13 Uhr

Die Infostelle ist zusätzlich an den Nachmittagen mo/mi/do von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

T 697-0

infostelle@hard.at

### Bauhof (Hafenstr. 29)

mo bis do 7 bis 12 Uhr / 13.15 bis 17 Uhr

fr 7 bis 12 Uhr

T 697-300, bauhof@hard.at

### Grünmüllabgabe (Kleinmengen) im Bauhof

mo bis do 7 bis 12 Uhr / 13.15 bis 17 Uhr

fr 7 bis 12 Uhr

T 697-300

bauhof@hard.at

### Sprechstunde der Bürgermeisterin

3.2. mo / 17 bis 18.30 Uhr

Rathaus, Büro der Bürgermeisterin (Eingang: Außentreppe)

Voranmeldung:

Sekretariat der Bürgermeisterin,

T 697-277

buergermeisterin@hard.at

### Rechtsberatung

3.2. mo / 18 bis 19 Uhr

17.2. mo / 18 bis 19 Uhr

Rathaus (1. Stock, Eingang: Außentreppe)

### Energieberatung

Sie können sich über den Rückrufservice des Energieinstituts anmelden und eine Energiesprechstunde bei Ihnen zu Hause anfordern. Die Kosten für die Sprechstunde werden von der

Gemeinde Hard übernommen.

Infos/tel. Anmeldung:

T 05572/31202-112

(mo bis fr 8.30 bis 12 Uhr)

www.energieinstitut.at/energieberatung

### Elternberatung

jeden mi / 8.30 bis 11 Uhr

Ankergasse 21

T 0664/2393190,

Brigitte Bohle

### Wichtige Telefonnummern

Feuerwehr 122

Polizei 133

Rettung 144

Polizeiinspektion Hard 059133/8125-100

Gemeindeamt 697-0

Wasser/Kanal Bereitschaftsdienst

der Gemeinde Hard (24h) 0676/88697250

Bauhof 697-300

Krankenpflegeverein 72807

Verein Sozialsprengel 74544

Seniorenhaus 74340

### Frau Holle Babysittervermittlung

T 0676/83373389,

Elisabeth Lindner

frauhollehard@familie.or.at

### Abfuhrtermine

#### Restmüll/Gelber Sack/Biomüll

3.2. mo Rest- + Biomüll

10.2. mo Gelber Sack + Biomüll

17.2. mo Rest- + Biomüll

24.2. mo Gelber Sack + Biomüll

### Jugendtreff Hardground

fr / 16 bis 21 Uhr

sa / 16 bis 21 Uhr

Seezentrum, T 74544

### Abfuhrtermine

#### Altpapier

6.2. do Zone C: Container

Zone D: Tonne + Container

13.2. do Zone A: Tonne + Container

Zone B: Container

20.2. do Zone C: Tonne + Container

Zone D: Container

27.2. do Zone A: Container

Zone B: Tonne + Container

### d'Werkstatt der

#### Offenen Jugendarbeit

jeden mi + fr / 14 bis 19 Uhr

Ankergasse 24

T 74544

## hard 03/20

### Redaktionsschluss

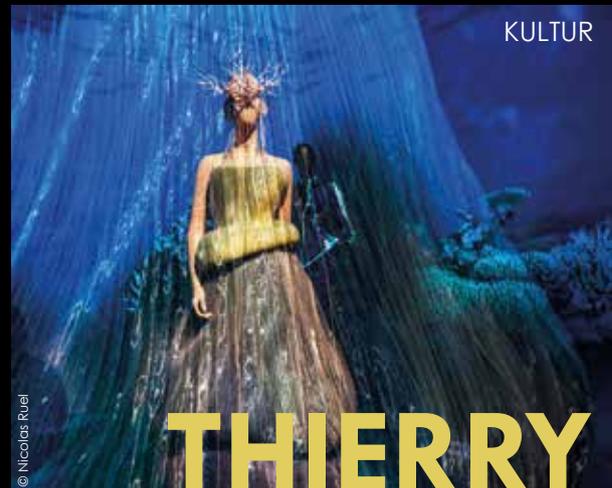
12.2. 12.00 Uhr

Eine spektakuläre Mode-Extravaganza in der Kunsthalle München: Zum ersten Mal wird das Werk des Designers, Regisseurs, Fotografen und Parfümeurs Thierry Mugler in einer fulminant inszenierten Ausstellung präsentiert. Mehr als 140 Kreationen aus Haute Couture und Prêt-à-porter, unpubliziertes Archivmaterial sowie Werke von weltberühmten Fotografen beleuchten drei Jahrzehnte im Schaffen des Franzosen, der es seit den 70er-Jahren immer wieder schaffte, die Popkultur zu prägen und die Welt der Couture zu revolutionieren.

Er wählte außergewöhnliche Materialien wie Metall, Kunstpelz, Vinyl oder Latex für die Umsetzung seiner futuristischen, glamourösen Schnitte und schuf epochemachende Kreationen, die eine ebenso sinnliche wie starke Weiblichkeit ausstrahlen.

Abfahrt: 7.30 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian, Hard  
Rückfahrt: ca. 17.00 Uhr  
Kosten: € 40,- (inkl. Führung und Busfahrt)  
Die Busfahrt wird durch die Gemeinde finanziell unterstützt.

Verbindliche Anmeldung bis 03.04.2020  
Rathaus Hard, T 05574 697-0, kultur@hard.at  
Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen



# THIERRY MUGLER

„COUTURISME“

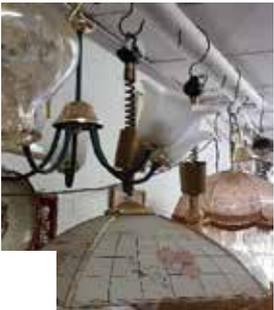
Samstag 18/04/20  
Kulturfahrt Kunsthalle München  
07.30

**WIR KAUFEN  
GRUNDSTÜCKE UND  
GEBÄUDE.**

Persönlich. Diskret.  
Mit Mehrwert-Garantie.  
Ab 300 m<sup>2</sup>.

**ATRIUM®**  
RAUM FÜR IDEEN

Ihr Ansprechpartner: Geschäftsführer Jeannot Fink, T 05574 - 844 44, [www.atrium.at](http://www.atrium.at)



## BROCKENHAUS HARD

jeden Freitag von 14–18 Uhr

Kirchstraße 17 | T 05574/74 544  
[sozial@sprengel.at](mailto:sozial@sprengel.at)

 Verein  
Sozialsprengel  
Hard



**Sa 01.02. | 20:30 EDMUND PISKATY TRIO**

**Back to the Roots!**

Casting-Shows, Musik aus dem Computer und Format-Radio: Ehrliche, handgemachte und dabei virtuose Rockmusik war wohl noch nie so wertvoll wie heute.

**So 02.02. | 15:00 KONRAD BÖNIG**

**Na sowas**

Vergnügtes Mitmachkonzert für die ganze Familie! Zu den witzigen Liedern von Hexen und Piraten, einer bezaubernden Prinzessin, fliegenden Elefanten, sowie allerhand anderen Schlitzohren und Wundernasen, darf nach Herzenslust geklatscht und gelacht, gejedelt und gegurgelt werden.

**Fr 07.02. | 20:30 SWINGWERK BIG BAND**

**A Tribute to Phil Collins Feat. Harry Weber**

Zusammen mit dem Vorarlberger Vollblutmusiker Harry Weber, nimmt die Swingwerk Big Band sich einige seiner größten Hits von Phil Collins vor, perfekt arrangiert durch Stefan Höfl.

**Sa 08.02. | 20:30 DIVES**

**Support: Juleah**

Das Wiener Indie-Surf-Trio Dives präsentiert mit „Teenage Years Are Over“ ein großartiges Debütalbum. Teenage Angst has paid of well, jetzt wollen Dives more and more.

**Do 13.02. | 20:30 ANNA NEUSCHMID & MANFRED KRÄUTLER**

**Git's Jo Ned**

Das neue Programm von Anna Neuschmid und Manfred Kräutler. Neben „körig“ und „gsi“ einer der meiste gehörten Vorarlberger Aussprüche. Aber was steckt dahinter? Was „git's jo ned“ im täglichen Leben?

**Sa 15.02. | 20:00 CREAREDES**

**Tanztheater von Claudia Grava**

„CreaRedes“ stammt aus der Feder der Vorarlberger Choreografin und Tänzerin Claudia Grava. Mit einem liebevollen Blick auf die eigene Herkunft, zeigen sie und fünf weitere Künstler/innen ein Spiel mit Tanz, Musik und Text.

**Do 20.02. | 20:30 SPINNEREI SLAM**

Ein Dichterwettbewerb, bei dem weder gedichtet noch gestritten wird. Dabei wettern vier reisende Poetinnen und Poeten aus dem deutschsprachigen Raum und zwei Vertreter/innen aus der Region um die Gunst des Publikums.

**Sa 22.02. | 20:30 BIGBANDCLUB DORNBIRN**

Der Bigbandclub Dornbirn unter der Leitung von Attila Buri ist eine Jazzformation die 1968 von begeisterten Amateurmusiker ins Leben gerufen wurde.

**Mi 26.02. | 20:30 ALPINALE KURZFILMFESTIVAL**

**Ländle Tour 2020**

Mit den Favoriten vom Publikum und Jury im Gepäck tourt das Alpine Kurzfilmfestival jedes Frühjahr durchs Ländle und macht auch Halt in Hard.

**Do 27.02. | 20:30 THE ARISTOCRATS**

**You Know What...?**

Wie nennt man einen Act, der schmutzigen Rock, Folk, Jazz und Explosionen der Esoterik in einem Geist verschmelzenden Album vereint? The Aristocrats natürlich.

**Sa 29.02. | 20:30 THOMAS MAURER**

**Woswasi**

Es gibt Fakten. Rund 83% der Österreicher können sinnersfassend lesen, 57% sind Mitglieder der katholischen Kirche, 4% sind Vegetarier, ca. 1,3% spielen Golf.

Karten T 05574 6970 oder 82731  
[www.kammgarn.at](http://www.kammgarn.at)



# HARDER FUNKEN

**29. Februar, Festplatz am See**

**ab 14.30 Uhr:** Kinder basteln Hexen- und andere Figuren im Feuerwehrhaus.

**15:45 Uhr:** gemeinsamer Umzug der Kinder mit den selbst gebastelten Hexen (Aufsichtspflicht liegt bei den Eltern) vom Feuerwehrhaus zum Funkenplatz.

**ab 16.00 Uhr:** Kinderfunken neben dem großen Funken.

**18.45 Uhr:** Aufstellung Fackelzug auf dem hinteren Schulhof der ehemaligen Volksschule Markt und Ausgabe der Fackeln durch die Feuerwehr. Alle Schülerinnen und Schüler, die beim Funkenumzug mitmarschieren, erhalten eine Fackel gratis.

**19.00 Uhr:** Funkenumzug zum See. Alle Kinder unter 6 Jahren dürfen mit ihren Laternen und in Begleitung der Eltern mitmarschieren. Fackelträger, die eine rote Jacke besitzen, werden gebeten, diese beim Fackelzug zu tragen. Musikalische Umrahmung durch die Bürgermusik, Verlesung des Zunftbriefes.

**ab 19.35 Uhr:** Funken-Abbrennen mit Bewirtung am Funkenplatz. Die Funkenzunft hat auch für dieses Jahr beschlossen, auf das Feuerwerk zu verzichten und den Geldbetrag an die Feuerwehrjugend und die Jugend der Musik zu spenden.

## **Aufruf an die Funkamoatla und -buaba!**

Am 26., 27. und 28. Februar kann von 10.00 bis 19.00 Uhr Sammelmateriale (z.B. Christbäume, Papier, leere Kartons; jedoch keine Gartenabfälle, Sperrmüll und anderer, verpackter Müll!) am Funkenplatz abgegeben werden. Für drei abgegebene Fuhren gibt es einen Bon für Wurst & Brot und ein Getränk am Funkenabend.



**HARD** FEUERWEHR  
AM BODENSEE

Österreichische Post AG, MZ 04Z035713M, Marktgemeinde Hard, Marktstr. 18, 6971 Hard

**HARD**  
AM BODENSEE

### Impressum

P.b.b. 04Z035713M **Erscheinungsort und Verlagspostamt** 6971 Hard  
**Medieninhaber und Herausgeber** Marktgemeinde Hard, Marktstr. 18, 6971 Hard  
**Redaktion** Frank Angerer **Grafisches Konzept** abart / Werkstatt West, Hard  
**Umsetzung** Frank Angerer **Druck** Hecht Druck Hard **Auflage** 5.870 Stück  
**Erscheinungsweise** monatlich **Papier** Munken Pure 200/80 gr.

